



# CJ CODE OF BUSINESS CONDUCT



# CJ CODE OF BUSINESS CONDUCT

1 CAM KẾT CỦA CHÚNG TA VỚI KHÁCH HÀNG

2 CAM KẾT CỦA CHÚNG TA VỚI CỔ ĐÔNG VÀ NHÀ ĐẦU TƯ

3 CAM KẾT CỦA CHÚNG TA VỚI ĐỒNG NGHIỆP CJ

4 CAM KẾT CỦA CHÚNG TA VỚI CÁC DOANH NGHIỆP KHÁC TRÊN THỊ TRƯỜNG

5 CAM KẾT CỦA CHÚNG TA VỚI CỘNG ĐỒNG TOÀN CẦU

# NỘI DUNG

---

• Vì sao cần có Bộ Quy Tắc Ứng Xử?	04
• Áp dụng Bộ Quy Tắc Ứng Xử như thế nào?	06
• Cần phải làm gì khi phát hiện hành vi vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử?	08
• Tôi được bảo vệ như thế nào khi báo cáo về hành vi vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử?	11

---

## 1 CAM KẾT CỦA CHÚNG TA VỚI KHÁCH HÀNG

• Chúng ta cung cấp sản phẩm và dịch vụ ONLYONE đến khách hàng.	16
• Chúng ta quảng cáo và bán các sản phẩm, dịch vụ một cách đạo đức và trung thực đến khách hàng.	17
• Chúng ta nghiêm túc tiếp thu mọi ý kiến của khách hàng và đặt sự hài lòng của khách hàng lên hàng đầu.	19
• Chúng ta bảo vệ thông tin cá nhân của khách hàng một cách an toàn và có trách nhiệm.	21

## 2 CAM KẾT CỦA CHÚNG TA VỚI CỔ ĐÔNG VÀ NHÀ ĐẦU TƯ

• Chúng ta lưu giữ đầy đủ, chính xác các tài liệu ghi chép và bảo quản cẩn thận các tài liệu đó.	26
• Chúng ta tuân thủ quy tắc công bố và quản lý chặt chẽ thông tin nội bộ.	29
• Chúng ta giữ gìn cẩn thận và sử dụng hợp lý tài sản công ty.	33
• Chúng ta tuân thủ và bảo vệ chính sách bảo mật thông tin của công ty.	37

## 3 CAM KẾT CỦA CHÚNG TA VỚI ĐỒNG NGHIỆP CJ

• Chúng ta tạo ra môi trường làm việc vui vẻ với niềm tự hào.	40
• Chúng ta xây dựng môi trường làm việc lành mạnh và an toàn.	44
• Chúng ta sẽ làm hết sức mình một cách trung thực và hợp pháp.	47
• Chúng ta cố gắng bảo vệ quyền riêng tư của cá nhân và tôn trọng đồng nghiệp.	50

## 4 CAM KẾT CỦA CHÚNG TA VỚI CÁC DOANH NGHIỆP KHÁC TRÊN THỊ TRƯỜNG

• Chúng ta cạnh tranh công bằng khi chúng ta thiết lập trật tự kinh doanh lành mạnh.	54
• Chúng ta sẽ tạo ra một hệ sinh thái công nghiệp tương sinh bằng cách đối xử bình đẳng với tất cả các công ty đối tác.	58

## 5 CAM KẾT CỦA CHÚNG TA VỚI CỘNG ĐỒNG TOÀN CẦU

• Chúng ta tạo ra giá trị chia sẻ và thực hiện trách nhiệm xã hội của doanh nghiệp.	64
• Chúng ta có được giá trị xã hội qua việc tôn trọng nhân quyền và bảo vệ môi trường.	66
• Chúng ta tuân thủ luật chống tham nhũng và chống hối lộ trên toàn thế giới.	68
• Chúng ta tôn trọng trật tự thương mại quốc tế và tuân thủ pháp luật của các quốc gia.	71

## VÌ SAO CẦN CÓ BỘ QUY TẮC ỨNG XỬ?

Bộ Quy Tắc Ứng Xử của CJ trong kinh doanh ("Bộ Quy Tắc Ứng Xử") phác thảo cam kết của toàn thể cán bộ công nhân viên CJ muốn gửi đến các bên liên quan của CJ nhằm mục đích triển khai cụ thể Triết Lý Kinh Doanh CJ. Thông qua Bộ Quy Tắc Ứng Xử, chúng ta có thể thiết lập hướng đi đúng đắn trong việc thực hiện công việc và nhận thức rõ trách nhiệm cần có của thành viên trong một doanh nghiệp được tôn trọng và yêu thích.

### TRIẾT LÝ KINH DOANH CJ

Các Triết Lý Sáng Lập của CJ gồm: **(1) doanh nghiệp vì nước** (phát triển kinh tế quốc gia và cải thiện cuộc sống của người dân thông qua kinh doanh; **(2) trọng dụng nhân tài** (tôn trọng người lao động và tạo ra một môi trường kinh doanh cho phép họ phát huy tối đa khả năng của mình); và **(3) theo đuổi sự hợp lý** (theo đuổi lợi nhuận và sự thịnh vượng thông qua hợp lý hóa quản lý và đổi mới công nghệ).



### SỰ CẦN THIẾT CỦA BỘ QUY TẮC ỨNG XỬ

Bộ Quy Tắc Ứng Xử được xây dựng dựa trên Triết Lý Kinh Doanh CJ và là kim chỉ nam để triển khai cụ thể triết lý kinh doanh này. Bộ Quy Tắc Ứng Xử đề xuất cụ thể về cách ứng xử hợp pháp và phù hợp đạo đức trong mối quan hệ với các đối tượng có lợi ích liên quan đến CJ, cụ thể là khách hàng, cổ đông, đồng nghiệp, đối thủ cạnh tranh và đối tác kinh doanh trong chuỗi cung ứng của chúng ta, cũng như trong cộng đồng địa phương và nội địa.

Bộ Quy Tắc Ứng Xử đòi hỏi chúng ta phải tuân thủ các tiêu chuẩn cao hơn so với chuẩn mực được yêu cầu của quy định pháp luật liên quan trong mối quan hệ với các bên liên quan. Qua đó, chúng ta nuôi dưỡng những nhân tài xuất sắc nhằm cung cấp các sản phẩm, dịch vụ ONLYONE, thiết lập các hệ sinh thái công nghiệp mà trong đó chúng ta tôn trọng lẫn nhau và cùng nhau phát triển để hoàn thành sứ mệnh, tầm nhìn đã đặt ra.

### BỘ QUY TẮC ỨNG XỬ ĐƯỢC BAN HÀNH THẾ NÀO?

Bộ Quy Tắc Ứng Xử của chúng ta được ban hành dựa trên sự ủng hộ của toàn thể cán bộ công nhân viên CJ và trên cơ sở phê duyệt của Hội đồng quản trị. Bộ Quy Tắc Ứng Xử có thể được điều chỉnh phù hợp với những thay đổi trong Triết Lý Kinh Doanh CJ, các tiêu chuẩn nội bộ và những thay đổi trong chính sách, quy định pháp luật trong và ngoài nước. Nội dung của Bộ Quy Tắc Ứng Xử sửa đổi sẽ được công khai đến toàn thể công nhân viên và tất cả các bên liên quan.

## ÁP DỤNG BỘ QUY TẮC ỨNG XỬ NHƯ THẾ NÀO?

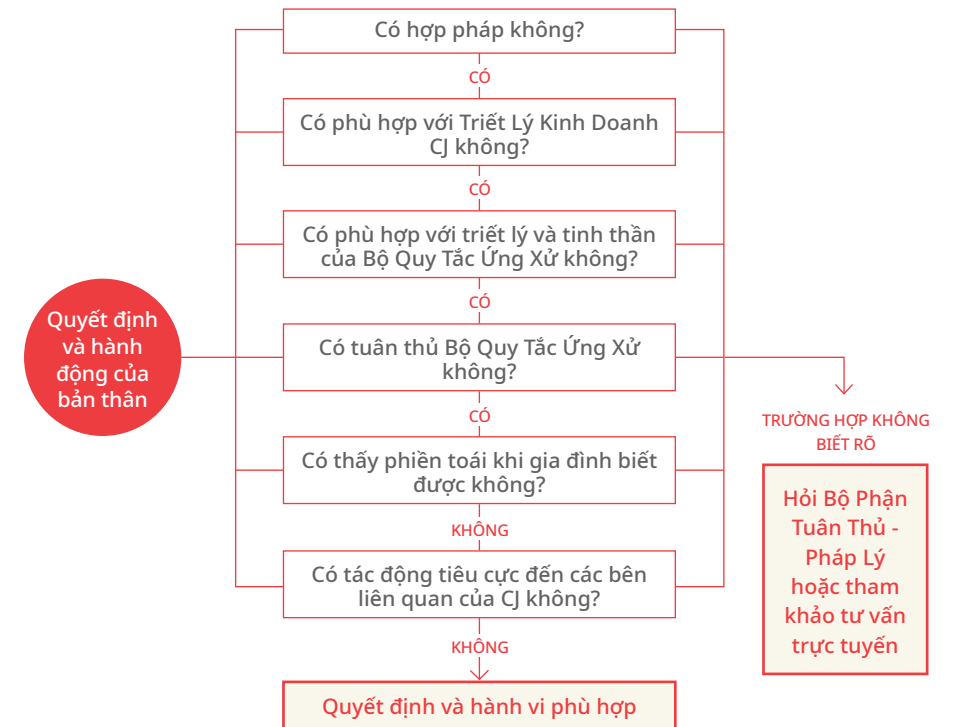
Bằng cách hiểu rõ và tuân thủ Bộ Quy Tắc Ứng Xử, chúng ta có thể giữ gìn danh tiếng của CJ, bảo vệ bản thân và công ty trước những rủi ro mang tính pháp lý, xã hội có thể phát sinh trong trường hợp vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử.

### TRÁCH NHIỆM CỦA NHÂN VIÊN CJ

Bộ Quy Tắc Ứng Xử được áp dụng cho tất cả các thành viên của CJ trên toàn thế giới. Chúng ta phải tuân thủ và lấy Bộ Quy Tắc Ứng Xử làm tiêu chuẩn trong mọi trường hợp thực hiện công việc của Công Ty. Việc tuân thủ Bộ Quy Tắc Ứng Xử không phải là vấn đề có thể thỏa hiệp với lý do về mặt kinh doanh như thực hiện kế hoạch kinh doanh hoặc đạt mục tiêu lợi nhuận. Triết Lý Sáng Lập doanh nghiệp vì nước luôn đòi hỏi chúng ta phải hành động đúng đắn khi đối mặt với những tình huống khó xử về pháp lý và đạo đức trong quá trình tìm kiếm lợi nhuận cho công ty. Chúng ta khuyến khích bên thứ 3 đại diện CJ như chuyên gia tư vấn và đại lý, đối tác doanh nghiệp của CJ hiểu rõ và tuân thủ Bộ Quy Tắc Ứng Xử của chúng ta.

### ÁP DỤNG BỘ QUY TẮC ỨNG XỬ

Bộ Quy Tắc Ứng Xử được soạn thảo để ứng phó với các vấn đề về pháp luật và đạo đức mà chúng ta thường phải đối mặt khi hành động hoặc đưa ra quyết định trong công việc. Để đánh giá xem hành động và quyết định có phù hợp hay không, trước hết chúng ta phải tự hỏi bản thân như sau:



Chúng ta không nên thực hiện hành động đó nếu không thể trả lời một cách tự tin trong tất cả các câu hỏi trên. Khi cảm thấy không thể trả lời một cách rõ ràng, bạn nên tìm kiếm lời khuyên từ những người xung quanh. Bạn có thể yêu cầu sự trợ giúp từ Bộ Phận Tuân Thủ hoặc Bộ Phận Pháp Lý hoặc tham khảo tư vấn trực tuyến về Bộ Quy Tắc Ứng Xử.

Chúng ta đã và đang kinh doanh tại nhiều quốc gia trên thế giới. Chúng ta cần phải tuân thủ pháp luật của từng quốc gia mà CJ thực hiện hoạt động kinh doanh, cũng như Bộ Quy Tắc Ứng Xử. Nếu một hành động phù hợp với Bộ Quy Tắc Ứng Xử nhưng bị nghiêm cấm theo pháp luật địa phương, hoặc một hành động được cho phép theo pháp luật địa phương nhưng không phù hợp với Bộ Quy Tắc Ứng Xử, chúng ta nên hạn chế thực hiện hành động đó.

## CẦN LÀM GÌ KHI PHÁT HIỆN HÀNH VI VI PHẠM BỘ QUY TẮC ỨNG XỬ?

Việc thực hành Bộ Quy Tắc Ứng Xử bao gồm trách nhiệm chủ động đưa ra vấn đề và nhanh chóng giải quyết vấn đề, ngay cả đối với những mối nghi ngờ hoặc lo ngại rất nhỏ. Việc phát hiện không chỉ giúp chúng ta ngăn chặn các hành vi vi phạm phát sinh mà còn có thể giúp chúng ta xử lý vi phạm đã xảy ra trước khi những vi phạm này dẫn đến thiệt hại nghiêm trọng.

### VI PHẠM BỘ QUY TẮC ỨNG XỬ

Việc vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử có thể khiến bạn bị xử lý kỷ luật cũng như trách nhiệm dân sự và hình sự. Tất cả những hành vi sau đây là hành vi vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử.







- Đưa ra quyết định hoặc thực hiện hành vi không phù hợp với Triết Lý Kinh Doanh của CJ và Bộ Quy Tắc Ứng Xử.
- Yêu cầu người khác vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử
- Không báo cáo ngay lập tức về các trường hợp vi phạm hoặc nghi ngờ vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử
- Không hợp tác điều tra nội bộ đối với vụ việc có khả năng vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử
- Thực hiện hành vi trả thù đối với người báo cáo vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử
- Ngăn cản hoặc ép buộc hủy thông tin báo cáo về hành vi vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử

### TỐ CÁO VI PHẠM BỘ QUY TẮC ỨNG XỬ

Nếu phát hiện hành vi vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử, bạn có thể báo cáo, bằng tên thật hoặc giấu tên.

CJ Group ta đang vận hành nhiều kênh tiếp nhận báo cáo vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử như website của công ty, email, điện thoại, fax, bưu phẩm cũng như CJ Whistle, vui lòng tham khảo website của từng công ty thành viên trong CJ Group, vì mỗi đơn vị vận hành các kênh riêng để tiếp nhận thông tin.

 <https://www.cj.net/footer/cyber.asp>  
 [cjgroupaudit@cj.net](mailto:cjgroupaudit@cj.net) / [cjwhistle@cj.net](mailto:cjwhistle@cj.net)  
 (82) 2-726-8929 (Fax)  
 Đội Thanh tra, CJ THE CENTER, Số 12 Sowol-ro 2-gil, Jung-gu, Seoul, Hàn Quốc

### ĐIỀU TRA VI PHẠM

Tất cả các báo cáo vi phạm Bộ Quy tắc Ứng xử được điều tra, tuân thủ chặt chẽ với các tiêu chuẩn nội bộ và được xử lý dưới mức độ bảo mật cao. Người tố cáo, đối tượng bị điều tra và những người khác có liên quan phải hợp tác điều tra toàn bộ. Ngoài ra, khi được yêu cầu, những người nói trên phải nhanh chóng cung cấp thông tin và văn bản liên quan đến sự việc.

Người tố cáo có thể được cung cấp tiến độ và kết quả giải quyết. Nếu kết quả điều tra nhận định là hành vi vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử, cán bộ công nhân viên vi phạm sẽ bị kỷ luật nghiêm khắc. Ngoài ra, công ty sẽ ngay lập tức điều chỉnh các hành vi vi phạm cũng như thực hiện biện pháp cần thiết để ngăn chặn tình trạng tái diễn.

## TRÁCH NHIỆM CỦA ĐỐI TƯỢNG BỊ TỐ CÁO VÀ NGƯỜI CUNG CẤP THÔNG TIN



Tôi nghi ngờ có hành vi vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử và muốn báo cáo. Tuy nhiên, nếu kết quả điều tra nhận định hành vi đó không vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử thì tôi có bị bất lợi gì không? Tôi cần phải làm gì khi cảm thấy do dự cung cấp thông tin vì lý do này?



CJ bảo vệ, một cách thiện chí tất cả những người cung cấp thông tin hợp lý về các hành vi nghi ngờ vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử. Ngay cả khi sự thật được làm sáng tỏ sau quá trình điều tra khác với nội dung báo cáo thì người cung cấp thông tin cũng không gặp phải bất lợi nào. Tuy nhiên, mọi hành vi cố ý báo cáo không đúng sự thật, nói dối nhân viên điều tra hoặc hành vi từ chối, ngăn cản hợp tác điều tra cũng là những hành vi vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử và có thể bị xử lý kỷ luật theo các tiêu chuẩn nội bộ.



## TÔI ĐƯỢC BẢO VỆ NHƯ THẾ NÀO KHI CUNG CẤP THÔNG TIN VỀ HÀNH VI VI PHẠM BỘ QUY TẮC ỨNG XỬ?

Chúng ta ủng hộ mọi nỗ lực thực hành Triết lý kinh doanh của CJ và tuân thủ Bộ Quy Tắc Ứng Xử. Chúng ta tuyệt đối giữ bí mật về người cung cấp thông tin, bảo vệ người trình báo thông tin và bất kỳ ai hỗ trợ việc báo cáo sự việc khỏi các tổn hại vì chúng ta tin rằng xây dựng văn hóa tự do phát biểu và mạnh dạn trình báo các mối lo ngại chính là yếu tố đảm bảo cho tương lai vững chắc của chúng ta.

### BẢO VỆ NGƯỜI CUNG CẤP THÔNG TIN

CJ sẽ bằng mọi cách bảo vệ người cung cấp thông tin về những hành vi sai trái để đưa Bộ Quy Tắc Ứng Xử vào thực tế. Phạm vi bảo vệ bao gồm người đã báo cáo thông tin về dấu hiệu vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử, bày tỏ ý định báo cáo, giúp đỡ đồng nghiệp báo cáo, tham gia hoặc hỗ trợ điều tra.

### BẢO MẬT THÔNG TIN

Chúng ta ưu tiên bảo vệ danh tính và bảo mật thông tin về người cung cấp thông tin. Nội dung báo cáo của bạn chỉ được chia sẻ cho người có trách nhiệm xử lý thông tin và giải quyết vấn đề liên quan, và chúng tôi không bao giờ tiết lộ danh tính hoặc cho phép ai can thiệp vào thông tin cá nhân khi chưa nhận được sự đồng ý của người báo cáo. Mọi hành vi tiết lộ thông tin liên quan đến báo cáo khi chưa có sự đồng ý đều bị kỷ luật.

### KHÔNG GÂY TỔN HẠI HOẶC TRẢ THÙ

Để người cung cấp thông tin vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử có thể mạnh dạn trình báo các vấn đề mà không lo sợ bị trả thù, chúng ta nghiêm cấm thực hiện hành động gây bất lợi hoặc trả thù người cung cấp thông tin dưới bất kỳ hình thức nào, bao gồm nhưng không giới hạn các hành vi dưới đây.



- Bất kỳ hành động nào gây tổn thương về tinh thần và thể xác, như ức hiếp, bạo hành, lăng mạ
- Xử lý nhân sự không thỏa đáng hoặc phân biệt đối xử trong đánh giá

- Giảm ngân sách hoặc nhân sự có sẵn hoặc tước đi các cơ hội đào tạo hoặc giáo dục có sẵn cho các nhân viên khác
- Các hình thức phân biệt đối xử khác ảnh hưởng tiêu cực đến điều kiện làm việc

Tuy nhiên, trong trường hợp người cung cấp thông tin gặp bất lợi hoặc bị trả thù do rò rỉ thông tin cá nhân của người cung cấp thông tin hoặc nội dung báo cáo, chúng ta sẽ bảo vệ người báo cáo bằng cách nhanh chóng khôi phục lại tình trạng ban đầu hoặc bồi thường liên quan đến việc này. Ngoài ra, chúng ta cam kết sẽ áp dụng hình thức kỷ luật nghiêm khắc đối với người gây bất lợi hoặc trả thù.

## BẢO VỆ NGƯỜI CUNG CẤP THÔNG TIN

**Q** Sau khi tôi báo cáo về hành vi vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử, người quản lý không cho tôi tham dự vào các cuộc họp và dẫn dắt mọi người ức hiếp tôi. Trong trường hợp này, tôi cần phải làm gì?

**A** Nếu gặp bất lợi hoặc bị trả thù sau khi báo cáo, bạn cần phải thông báo ngay cho Công Ty và yêu cầu được bảo vệ. Trong trường hợp được xác nhận là hành vi bất lợi sau khi xem xét vấn đề một cách toàn diện, Công Ty sẽ ngay lập tức bảo vệ người bị hại và xử lý kỷ luật các đối tượng.





# 1 CAM KẾT CỦA CHÚNG TA VỚI KHÁCH HÀNG

- Chúng ta cung cấp sản phẩm và dịch vụ ONLYONE đến khách hàng.
- Chúng ta quảng cáo và bán các sản phẩm, dịch vụ một cách đạo đức và trung thực đến khách hàng.
- Chúng ta nghiêm túc tiếp thu mọi ý kiến của khách hàng và đặt sự hài lòng của khách hàng lên hàng đầu.
- Chúng ta bảo vệ thông tin cá nhân của khách hàng một cách an toàn và có trách nhiệm.

“

Tinh thần ONLYONE là Giá Trị Cốt Lõi ưu tiên hàng đầu của CJ nhằm hướng đến mục tiêu đầu tiên, tốt nhất và khác biệt trên mọi mặt.

Dựa trên cơ sở này, chúng ta liên tục tạo ra sản phẩm mới, dịch vụ mới, hệ thống và hoạt động kinh doanh mới mà người khác chưa thực hiện.

CJ đã và đang đi trên con đường liên tục tạo ra các ngành công nghiệp mới và mở rộng thị trường trong hành trình sáng tạo

Chúng ta sẽ trở thành doanh nghiệp phong cách sống toàn cầu tạo dựng sức khỏe, niềm vui và sự tiện lợi cho khách hàng bằng cách tạo ra giá trị tốt nhất thông qua sản phẩm và dịch vụ ONLYONE.

”

## CHÚNG TA CUNG CẤP SẢN PHẨM VÀ DỊCH VỤ ONLYONE ĐẾN KHÁCH HÀNG.

Nếu chúng ta làm bất kỳ điều gì, hãy là người đầu tiên hoặc là người làm tốt nhất. Nếu chúng ta không phải là người đầu tiên hoặc người làm tốt nhất, hãy làm điều đó một cách khác biệt. Giá trị cốt lõi ONLYONE đầu tiên, tốt nhất và khác biệt chính là nền tảng cho năng lực cạnh tranh của CJ trong tất cả các hoạt động kinh doanh trong quá khứ, hiện tại và tương lai. Chúng ta sẽ tạo ra giá trị tốt nhất cho khách hàng bằng cách cung cấp các sản phẩm và dịch vụ ONLYONE đến khách hàng. Sự hài lòng và lợi ích của khách hàng là nền tảng quan trọng nhất cho sự phát triển bền vững.

### ĐỔI MỚI VÌ SỰ HÀI LÒNG CỦA KHÁCH HÀNG

Sự hài lòng của khách hàng được tối đa hóa khi khách hàng được cung cấp sản phẩm và dịch vụ mà họ thực sự mong muốn. Chúng ta mong muốn rằng phong cách sống mới mà CJ hướng đến sẽ giúp khách hàng có một cuộc sống hàng ngày lành mạnh, vui vẻ và tiện lợi hơn. Chúng ta sẽ đương đầu với thử thách mới và đổi mới trong từng bước phát triển và lên kế hoạch sản phẩm và nội dung, bán hàng và tiếp thị, và dịch vụ giao hàng nhằm tạo ra các sản phẩm và dịch vụ đáp ứng nhu cầu khách hàng.

### SẢN XUẤT VÀ TIÊU DÙNG BỀN VỮNG

Sản xuất và tiêu dùng bền vững là các hoạt động sản xuất và tiêu dùng sử dụng môi trường, tài nguyên theo nguyên tắc không hy sinh nhu cầu của thế hệ tương lai cho mục đích hiện tại. Chúng ta sẽ nỗ lực cung cấp cho khách hàng sản phẩm, dịch vụ có lợi cho xã hội và thân thiện môi trường bằng cách chú trọng sử dụng hiệu quả nguồn tài nguyên và giảm thiểu tối đa các tác động đến môi trường.

### QUẢN LÝ CHẤT LƯỢNG VÀ AN TOÀN

Chúng ta tuân thủ luật pháp và quy định liên quan đến chất lượng, an toàn của tất cả các quốc gia mà chúng ta có hoạt động kinh doanh và cung cấp sản phẩm, dịch vụ an toàn, phù hợp với tiêu chuẩn cao về chất lượng và an toàn. Ngoài ra, chúng ta sẽ xây dựng hệ thống quản lý an toàn ưu tiên đặt sức khỏe và an toàn của khách hàng lên hàng đầu và tuân thủ nghiêm ngặt các tiêu chuẩn về quản lý an toàn.

## CHÚNG TA QUẢNG CÁO VÀ BÁN CÁC SẢN PHẨM, DỊCH VỤ MỘT CÁCH ĐẠO ĐỨC VÀ TRUNG THỰC ĐẾN KHÁCH HÀNG.

Sản phẩm và dịch vụ tốt nhất càng có giá trị khi được bán và cung cấp một cách có đạo đức. Thông tin chính xác và bán hàng trung thực là yếu tố bắt buộc giúp khách hàng có sự lựa chọn hợp lý và nâng cao niềm tin của khách hàng. Đây cũng chính là phương pháp thực hiện tốt nhất nguyên tắc trung thực, một trong những Nguyên Tắc Hành Động của CJ.

### TIẾP THỊ MANG TÍNH ĐẠO ĐỨC

Chúng ta tự hào về thương hiệu của Công ty chúng ta và tuân thủ luật pháp và quy định của công ty liên quan đến quảng cáo và bán hàng. Hơn nữa, các hoạt động tiếp thị của chúng ta phải được triển khai theo hướng hiện thực hóa các giá trị xã hội mà Bộ Quy Tắc Ứng Xử theo đuổi như cạnh tranh công bằng, tôn trọng quyền con người và bảo vệ môi trường.

### CUNG CẤP THÔNG TIN CHÍNH XÁC

Thông tin sản phẩm và dịch vụ được chúng ta cung cấp bằng nhiều cách khác nhau qua bao bì, nhãn hiệu, quảng cáo, bán hàng, tài liệu quảng cáo sản phẩm, sẽ có ảnh hưởng đáng kể đến quyết định mua hàng hợp lý của khách hàng. Vì vậy, tất cả các thông tin về các sản phẩm và dịch vụ của CJ phải khách quan, đáng tin, chính xác và cụ thể để khách hàng dễ dàng nắm bắt.

### BÁN HÀNG TRUNG THỰC

Chúng ta không lừa dối khách hàng bằng thông tin sai lệch hoặc quảng cáo phóng đại, sai sự thật. Đặc biệt, thông tin về các doanh nghiệp cạnh tranh phải được trình bày chính xác trên cơ sở khách quan tránh gây nhầm lẫn cho khách hàng.

## QUẢNG CÁO SO SÁNH VỚI CÔNG TY CẠNH TRANH

Q

Chúng ta có ý định quảng cáo bằng cách so sánh doanh số thức uống mới của Công Ty với đối thủ cạnh tranh. Nếu chúng ta dựa trên doanh số bán của Công Ty trong mùa cao điểm, và so sánh với doanh số bán hàng của đối thủ cạnh tranh trong mùa thấp điểm, doanh số bán sản phẩm của chúng ta sẽ tốt hơn rất nhiều và mang lại hiệu quả lớn hơn. Quảng cáo như thế này có vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử không?

A

Vì Luật Quảng cáo Việt Nam cấm hoạt động quảng cáo sử dụng phương pháp so sánh trực tiếp các sản phẩm và dịch vụ, nên quảng cáo so sánh sẽ không được cho phép dù việc so sánh dựa trên cùng giai đoạn và cùng một khoảng thời gian. Tuy nhiên vì luật áp dụng và các quy định có thể khác nhau tùy theo từng quốc gia hoặc khu vực đối với những vấn đề tương tự hoặc giống nhau nên một hành vi cụ thể có được cho phép hay không luôn phải được xác định theo luật pháp và quy định của mỗi quốc gia.



## CHÚNG TA NGHIỆM TỨC TIẾP THU MỌI Ý KIẾN CỦA KHÁCH HÀNG VÀ ĐẶT SỰ HÀI LÒNG CỦA KHÁCH HÀNG LÊN HÀNG ĐẦU.

Bước đầu tiên của tư duy lấy khách hàng làm trung tâm bắt đầu từ thái độ tôn trọng và chú ý lắng nghe ý kiến của khách hàng. Thông qua hoạt động giao tiếp liên tục với khách hàng, chúng ta nắm bắt đặc điểm cá nhân, thị hiếu đa dạng của khách hàng để cung cấp các sản phẩm và dịch vụ mà họ thực sự mong muốn.

### KHẢ NĂNG TIẾP CẬN KHÁCH HÀNG VÀ SỰ THUẬN TIỆN TRONG GIAO TIẾP

Để không bỏ sót yêu cầu của khách hàng, chúng ta giao tiếp với khách hàng qua nhiều kênh giao tiếp đa dạng, bắt đầu từ giai đoạn lên kế hoạch cho sản phẩm và dịch vụ mới, đến giai đoạn bán hàng, giao hàng và cải tiến. Kênh giao tiếp với khách hàng, như là website hoặc trung tâm tổng đài, phải dễ truy cập và sử dụng.

### TUÂN THỦ QUY TRÌNH GIAO TIẾP VỚI KHÁCH HÀNG

Chúng ta phản hồi nhanh chóng và nhiệt tình những câu hỏi, than phiền và khiếu nại của khách hàng ở mức độ mà khách hàng mong đợi. Chúng ta nắm rõ và tuân thủ chuẩn mực quy trình kinh doanh khi giao tiếp với khách hàng để tiết kiệm thời quý báu của họ và tránh gây hiểu lầm giữa các bên.

### CHỦ ĐỘNG ÁP DỤNG PHẢN HỒI CỦA KHÁCH HÀNG

Những yêu cầu và đề xuất hợp lý từ khách hàng giúp chúng ta cải thiện sản phẩm, dịch vụ dưới góc nhìn của khách hàng và nâng cao năng lực cạnh tranh. Chúng ta sẽ luôn luôn lắng nghe một cách nghiêm túc, tôn trọng ý kiến của khách hàng và chủ động phản ánh tích cực để làm khách hàng hài lòng.

## PHẢN HỒI KHÁCH HÀNG

**Q** Tôi nhận được một phản ánh của khách hàng về việc xuất hiện vật lạ trong túi bỏng ngô mua tại quầy ăn uống trong rạp chiếu phim. Việc sản xuất bỏng ngô không phải là công việc của tôi. Vì vậy, tôi cần phải hành động thế nào để phù hợp với Bộ Quy Tắc Ứng Xử?

**A** Cung cấp sản phẩm và dịch vụ ONLYONE là trọng tâm của Triết Lý Kinh Doanh CJ và việc đảm bảo chất lượng an toàn là cam kết mà toàn thể nhân viên CJ, bao gồm nhân viên phụ trách chất lượng sản phẩm, dịch vụ, phải cố gắng thực hiện. Nếu một khách hàng không hài lòng về các sản phẩm và dịch vụ của CJ, chúng ta phải kịp thời phản hồi phù hợp với cách thức liên lạc của khách hàng. Ngoài ra, bạn phải truyền đạt những vấn đề này đến cấp trên và quản lý của bạn để có giải pháp cơ bản cho khiếu nại của khách hàng theo hình thức báo cáo nội bộ. Để ngăn ngừa các vấn đề tương tự trong tương lai, chúng ta cũng cần vận hành một hệ thống phòng ngừa sự việc tái diễn. Nếu người quản lý hoặc người giám sát giữ im lặng và không xử lý tình huống, bạn có thể báo cáo việc này thông qua quy trình báo cáo vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử.



## CHÚNG TA BẢO VỆ THÔNG TIN CÁ NHÂN CỦA KHÁCH HÀNG MỘT CÁCH AN TOÀN VÀ CÓ TRÁCH NHIỆM.

Chúng ta xử lý (thu thập, lưu trữ, sử dụng và cung cấp) thông tin cá nhân của khách hàng một cách hợp pháp để hiểu rõ nhu cầu của họ và cung cấp sản phẩm, dịch vụ có thể làm gia tăng sự hài lòng của khách hàng. Chúng ta cần phải bảo vệ thông tin thận trọng và an toàn hơn nữa bởi vì đây là những thông tin mà khách hàng đã tin tưởng cung cấp cho chúng ta.

### TUÂN THỦ QUY ĐỊNH PHÁP LUẬT VỀ QUYỀN RIÊNG TƯ

Chúng ta tuân thủ pháp luật và các quy định có liên quan về quyền riêng tư. Bất kỳ thông tin nào có thể dùng để nhận diện cá nhân khách hàng đều được xem là thông tin cá nhân. Vì luật bảo vệ quyền riêng tư của mỗi quốc gia là khác nhau, chúng ta phải thường xuyên kiểm tra quy định mới nhất của quốc gia mà chúng ta có hoạt động kinh doanh.

**Q** Vui lòng tham khảo 「CJ Global - Chính Sách Bảo Mật」 để biết thêm nội dung chi tiết.

**Q** Vui lòng liên hệ Bộ Phận Tuân Thủ hoặc Bộ Phận Pháp Lý để biết thêm nội dung chi tiết liên quan đến bảo mật thông tin cá nhân của từng quốc gia như GDPR (Luật Bảo mật thông tin của Châu Âu) hoặc Luật An ninh mạng của Trung Quốc.

### CÁCH XỬ LÝ THÔNG TIN CÁ NHÂN HỢP PHÁP

Chúng ta được khách hàng cho phép thu thập và sử dụng thông tin cá nhân của họ và chúng ta phải sử dụng thông tin đó trong phạm vi mục đích cụ thể. Đặc biệt, chúng ta không cung cấp thông tin cá nhân của khách hàng cho bên thứ ba hoặc bàn về thông tin nhạy cảm (tư tưởng, quan niệm, lịch sử bệnh án,...) khi không có sự đồng ý của họ.

### QUẢN LÝ AN TOÀN THÔNG TIN CÁ NHÂN

Theo các chuẩn mực nội bộ của Công Ty, chỉ có một số nhân viên của bộ phận có thẩm quyền mới có thể tiếp cận thông tin cá nhân của khách hàng. Chúng ta cũng cam kết sẽ quản lý và giám sát khi được giao nhiệm vụ xử lý thông tin cá nhân. Chúng ta sẽ quản lý thông tin cá nhân của khách hàng mà chúng ta nhận được từ các đối tác kinh doanh hoặc bên thứ ba tương tự như cách mà chúng ta áp dụng để quản lý các thông tin chúng ta tự thu thập.

## ỨNG PHÓ SỰ CỐ RÒ RỈ THÔNG TIN CÁ NHÂN

Trong trường hợp thông tin cá nhân bị xâm phạm hoặc bị tiết lộ dù chúng ta đã cố gắng bảo mật thông tin, chúng ta cần phải bảo vệ những thông tin cá nhân quan trọng của khách hàng và giảm thiểu tối đa thiệt hại bằng các biện pháp kịp thời và hợp lý. Trong trường hợp phát sinh hoặc nghi ngờ phát sinh sự cố liên quan đến thông tin cá nhân, chúng ta cần báo cáo ngay lập tức với trưởng bộ phận, người phụ trách bảo mật thông tin cá nhân hoặc Trung Tâm An Toàn Thông Tin của Tập Đoàn.

🔍 Vui lòng tham khảo 「CJ Global - Chính Sách Bảo Mật」 để biết nội dung chi tiết.

## SỬ DỤNG HỢP PHÁP THÔNG TIN CỦA KHÁCH HÀNG

- Q** Công Ty dự kiến ra mắt sản phẩm mới đã chuẩn bị trong vài năm qua. Tôi đang suy nghĩ về nhiều phương thức quảng bá cho sản phẩm mới. Tôi có thể sử dụng danh sách khách hàng trước đây từng tham gia chương trình quà tặng trúng thưởng của Công Ty để gửi email giới thiệu sản phẩm mới không?
- A** Thông tin cá nhân của khách hàng chỉ được dùng trong phạm vi khách hàng cho phép. Nếu khách hàng chỉ cho phép sử dụng thông tin cá nhân theo mục đích “tham gia chương trình quà tặng trúng thưởng” và không có sự đồng ý nào khác cho mục đích “quảng cáo sản phẩm”, thì không thể sử dụng thông tin cá nhân của khách hàng để gửi email quảng cáo.



# 2 CAM KẾT CỦA CHÚNG TA VỚI CỔ ĐÔNG VÀ NHÀ ĐẦU TƯ

- Chúng ta lưu giữ đầy đủ, chính xác các tài liệu ghi chép và bảo quản cẩn thận các tài liệu đó.
- Chúng ta tuân thủ quy tắc công bố và quản lý chặt chẽ thông tin nội bộ.
- Chúng ta giữ gìn cẩn thận và sử dụng hợp lý tài sản Công Ty.
- Chúng ta tuân thủ và bảo vệ chính sách bảo mật thông tin của Công Ty.

“

Doanh nghiệp phải tăng trưởng thông qua tiến bộ và đổi mới không ngừng. Phấn đấu tăng trưởng liên tục đồng nghĩa với việc thực hành triết lý theo đuổi sự hợp lý tìm kiếm lợi nhuận và sự thịnh vượng thông qua quản lý hợp lý và đổi mới công nghệ.

Là một tập đoàn hàng đầu được trang bị những năng lực cốt lõi, CJ sẽ đáp lại sự tin tưởng của các cổ đông và nhà đầu tư bằng cách tạo ra lợi nhuận trong sạch thông qua quản lý hợp lý và thiết lập một hệ thống theo tiêu chuẩn toàn cầu.

”

## CHÚNG TA LƯU GIỮ ĐẦY ĐỦ, CHÍNH XÁC CÁC TÀI LIỆU GHI CHÉP VÀ BẢO QUẢN CẨN THẬN CÁC TÀI LIỆU ĐÓ.

Các cổ đông và nhà đầu tư của chúng ta tin tưởng rằng CJ sẽ quản lý kinh doanh một cách đúng đắn và có trách nhiệm. Tài liệu ghi chép của Công Ty không chỉ là cơ sở để thiết lập chiến lược và hoàn thành mục tiêu kinh doanh mà còn là tài sản quan trọng để giải thích chính xác quá trình đưa ra quyết định và kết quả kinh doanh của Công Ty cho các bên liên quan, bao gồm cổ đông và nhà đầu tư.

### LƯU TRỮ VÀ QUẢN LÝ HỒ SƠ GHI CHÉP

Khi lập hồ sơ ghi chép của Công Ty, chúng ta không bỏ sót các nội dung quan trọng hoặc kê khai sai lệch. Việc bảo trì, bảo quản và tiêu hủy hồ sơ, tài liệu ghi chép cần tuân thủ chặt chẽ quy định nội bộ. Ngoài văn bản giấy, hồ sơ ghi chép có thể tồn tại dưới nhiều hình thức đa dạng như tập tin điện tử, ghi âm, ghi hình... Dưới đây là những ví dụ minh họa tiêu biểu:



- Tài liệu được sử dụng khi đưa ra quyết định công việc và trao đổi các quyết định kinh doanh như báo cáo, tờ trình phê duyệt
- Tài liệu liên quan đến giao dịch như biên nhận, hóa đơn, vận đơn, hợp đồng...
- Tài liệu ghi chép sự kiện, vụ việc, và thành tích đạt được như ghi chép nhật ký công việc, kết quả nghiên cứu, báo cáo tài chính...
- Dữ liệu và các văn bản trình nộp cho Chính phủ hoặc cơ quan nhà nước

### MINH BẠCH TÀI CHÍNH

Sổ sách tài chính của Công Ty phải được ghi chép đầy đủ, chính xác và kịp thời. Đây là nguyên tắc quan trọng mà người phụ trách tài chính, kế toán và tất cả các nhân viên của CJ phải tuân thủ. Chúng ta lưu giữ dữ liệu và tài liệu về kết quả kinh doanh của Công Ty và tình hình tài chính như tài sản, nợ phải trả, và doanh thu, một cách trung thực mà không để xảy ra nhầm lẫn hoặc thiếu sót. Ngoài ra, thông tin tài chính phải được ghi chép kịp thời đúng kỳ kế toán và thông tin được ghi lại phải được duy trì chính xác tại mọi thời điểm.

### TUÂN THỦ NGUYÊN TẮC VÀ QUY ĐỊNH PHÁP LUẬT KẾ TOÁN

Chúng ta tuân thủ các nguyên tắc kế toán được chấp nhận rộng rãi, các quy định pháp luật liên quan và hệ thống kiểm soát nội bộ. Bởi vì chuẩn mực kế toán quốc tế, chuẩn mực kế toán nội địa, luật pháp và quy định liên quan ở từng quốc gia đều khác nhau và liên tục được sửa đổi, chúng ta phải thường xuyên kiểm tra các tiêu chuẩn mới nhất được chấp nhận rộng rãi tại các quốc gia mà chúng ta đang kinh doanh.



## ỨNG XỬ VỚI CHỈ ĐẠO GIAN LẬN TRONG SỔ SÁCH TÀI CHÍNH

Q

Công Ty đang hoạt động kém, do đó sẽ khó đạt được các mục tiêu kinh doanh. Trong tình huống này, tôi được cấp trên chỉ đạo kê khống giá trị hàng tồn kho hoặc thổi phồng các khoản phải thu bằng cách làm giả các chứng từ bán hàng để tình hình tài chính của Công Ty trông tốt hơn thực tế. Tôi có nên làm theo chỉ thị đó không?

A

Bạn không được làm theo yêu cầu của cấp trên bởi vì chỉ đạo này không chỉ vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử mà còn vi phạm pháp luật. Mặc dù việc giả mạo thông tin tài chính và sổ sách kế toán có thể giúp hiệu quả kinh doanh trông tốt hơn nhưng cuối cùng hành vi này sẽ phá hủy niềm tin của thị trường đối với Công Ty, gây hậu quả nghiêm trọng cho cá nhân và Công Ty. Trước hết, bạn phải báo cáo về chỉ đạo không hợp lý của cấp trên cho của người đứng đầu bộ phận. Nếu bạn gặp khó khăn vì bạn phải đối mặt với rủi ro từ việc tiết lộ sai phạm hoặc vì chỉ đạo nêu trên xuất phát từ cấp lãnh đạo, bạn phải báo cáo hành vi vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử và thông báo cho Bộ Phận Tuân Thủ hoặc Bộ Phận Pháp Lý về rủi ro gian lận kế toán.



## CHÚNG TA TUÂN THỦ QUY TẮC CÔNG BỐ VÀ QUẢN LÝ CHẶT CHẼ THÔNG TIN NỘI BỘ.

Việc cung cấp thông tin tích cực và chính xác về quản lý doanh nghiệp sẽ củng cố vững chắc niềm tin của cổ đông và mang đến cơ hội bình đẳng cho các nhà đầu tư. Việc rò rỉ thông tin quan trọng của Công Ty trước khi công bố thông tin hoặc sử dụng thông tin đó để giao dịch không chỉ tác động đến niềm tin của cổ đông và các nhà đầu tư mà còn phải đối mặt với các chế tài xử phạt nghiêm minh do vi phạm pháp luật.

### NGUYÊN TẮC CÔNG BỐ THÔNG TIN

Chúng ta công bố các nội dung quan trọng có hoặc có thể ảnh hưởng nghiêm trọng đến quyết định của cổ đông và các bên liên quan theo quy định pháp luật hiện hành. Việc công bố thông tin phải chính xác, công bằng, trung thực vào thời điểm phù hợp và theo cách thuận tiện cho nhà đầu tư dễ dàng tiếp cận và không được giới hạn cung cấp thông tin cho một vài nhà đầu tư hoặc thông báo một số nội dung nhất định, có chọn lọc. Nếu bạn cần kiểm tra xem việc cung cấp thông tin có khả năng ảnh hưởng đến việc kinh doanh hoặc giá cổ phiếu của Công Ty hay không, bạn phải trao đổi ngay với trưởng bộ phận và Bộ Phận Tài Chính để quyết định.

### BẢO MẬT THÔNG TIN NỘI BỘ

Chúng ta bảo mật cẩn thận thông tin nội bộ của Công Ty (bao gồm các công ty thành viên), khách hàng, công ty đối tác và đối tác giao dịch. Thông tin nội bộ là thông tin có thể gây ảnh hưởng nghiêm trọng đến quyết định đầu tư hợp lý của nhà đầu tư nhưng chưa được công bố rộng rãi, bao gồm các thông tin dưới đây, ví dụ như hoạt động kinh doanh, tình hình tài chính của Công Ty:



- Kết quả kinh doanh hoặc xu hướng kinh doanh và thay đổi nhân sự lãnh đạo
- Các vấn đề như bắt đầu triển khai hoạt động kinh doanh mới hoặc ngừng giao dịch với khách hàng lớn,...
- Phát triển sản phẩm mới và tiếp nhận bằng sáng chế mới



- Các vấn đề liên quan đến tái cấu trúc, như mua bán, sáp nhập, thành lập liên doanh
- Ký kết hợp với công ty niêm yết hoặc thông tin liên quan đến đầu tư quy mô lớn
- Kế hoạch đầu tư tại những nơi đặc biệt, thành lập các cơ sở mới hoặc mở rộng các cơ sở vật chất hiện có
- Mua lại cổ phiếu quỹ, tăng vốn, giảm vốn, thay đổi đáng kể khác liên quan đến cơ cấu tài chính của Công Ty

Về mặt nguyên tắc, chúng ta không được chia sẻ thông tin nội bộ và chỉ được thảo luận trong phạm vi nhất định khi các thông tin này thật sự cần thiết cho công việc. Trong trường hợp phải công khai ra bên ngoài, bạn cần phải tuân thủ quy định nội bộ như pháp luật và các quy định có liên quan, và phải được Công Ty phê duyệt trước.

### NGHIÊM CẤM GIAO DỊCH NỘI GIÁN

Chúng ta không sử dụng thông tin nội bộ để thực hiện các giao dịch cổ phiếu của Công Ty, bất động sản, hoặc quyền tài sản. Chúng ta cũng không được phép cung cấp thông tin nội bộ cho người khác để sử dụng trong các giao dịch nêu trên. Nguyên tắc cấm giao dịch nội gián này cũng được áp dụng trong giao dịch chứng khoán của khách hàng, công ty đối tác, đối tác giao dịch có mối quan hệ với CJ.

## ỨNG XỬ KHI ĐƯỢC YÊU CẦU CUNG CẤP THÔNG TIN QUAN TRỌNG

**Q** Trong lúc ăn cơm với một người bạn là nhà báo, tôi nhận được câu hỏi về thông tin chưa công bố liên quan đến dự án đầu tư quy mô lớn của Công Ty. Mặc dù đây không phải là công việc liên quan trực tiếp đến tôi nhưng tôi đã nghe đồng nghiệp trong văn phòng thảo luận nhiều, và tôi nghĩ nếu thông tin này được công bố sẽ tạo ra tác động tích cực đến giá cổ phiếu của Công Ty. Như vậy, tôi có thể kể cho bạn tôi về dự án mà tôi đang biết hay không?

**A** Dù chỉ là yêu cầu không chính thức, bạn cũng không nên đề cập đến thông tin mà Công Ty chưa công bố. Thông tin mà bạn biết có thể không chính xác Ngay cả khi đó là thông tin chính xác thì thông tin đó phải được cung cấp theo đúng quy định về công bố thông tin. Trong trường hợp bạn nhận yêu cầu từ bên ngoài yêu cầu cung cấp hoặc xác nhận thông tin chưa công bố chính thức, bạn cần phải thông báo việc này đến người phụ trách công bố thông tin và chỉ xử lý tình huống thông qua người này.



## NGHIÊM CẤM GIAO DỊCH CỔ PHIẾU SỬ DỤNG THÔNG TIN NỘI BỘ CỦA CÔNG TY

Q

Công Ty chúng ta đang xúc tiến thực hiện dự án kinh doanh mới thông qua việc mua lại doanh nghiệp A. Tôi đang trực tiếp phụ trách công việc mua lại doanh nghiệp, tôi biết rằng công tác thẩm định doanh nghiệp A đã hoàn thành và việc mua lại doanh nghiệp A sẽ sớm hoàn tất. Trước khi thông tin mua lại doanh nghiệp A được công bố, tôi có thể mua cổ phiếu Công Ty với tư cách cá nhân được không?

A

Hành vi cán bộ công nhân viên sử dụng thông tin chưa công bố liên quan đến Công Ty để mua cổ phiếu Công Ty là hoàn toàn bị nghiêm cấm vì đây được xem là giao dịch nội gián và vi phạm pháp luật. Người giao dịch cổ phiếu của Công ty trước khi các thông tin quan trọng về Công Ty được tiết lộ cho công chúng có thể có lãi hoặc tránh thua lỗ, nhưng những cổ đông phổ thông có thể bị thiệt hại lớn vì không biết những thông tin này. Cuối cùng, việc này sẽ làm cổ đông và nhà đầu tư mất niềm tin vào Công Ty.



## CHÚNG TA GIỮ GÌN CẨN THẬN VÀ SỬ DỤNG HỢP LÝ TÀI SẢN CÔNG TY.

Tài sản Công Ty mà chúng ta đang sử dụng hàng ngày để phục vụ công việc là yếu tố cần thiết để CJ phát triển bền vững. Việc lạm dụng hoặc lãng phí tài sản Công Ty không chỉ gây thiệt hại cho tất cả chúng ta mà còn làm các cổ đông mất niềm tin.

### SỬ DỤNG TÀI SẢN HỢP LÝ

Chúng ta sử dụng và bảo quản tài sản Công Ty hợp lý trong phạm vi công việc phục vụ cho hoạt động kinh doanh của Công Ty. Tài sản của Công Ty bao gồm tài sản hữu hình như địa điểm làm việc, ghi chép, máy tính và tài sản vô hình như quyền sở hữu trí tuệ, bao gồm thương hiệu CJ – tài sản quan trọng của chúng ta, phần mềm và hệ thống làm việc (mạng nội bộ, email, hệ thống nhắn tin nội bộ...)

Không được sử dụng tài sản Công Ty cho mục đích cá nhân hoặc vì lợi ích của bất kỳ ai khác ngoài Công Ty. Đặc biệt, bạn không được:



- Cố ý làm hư hỏng, tham ô, trộm cắp tài sản của Công Ty
- Sử dụng, tài sản, cho thuê, chuyển nhượng bán tài sản độc quyền và trái phép
- Sử dụng Internet và tài khoản email Công Ty để tìm kiếm lợi nhuận cá nhân
- Di chuyển hoặc sử dụng trái phép tài sản kinh doanh, như xe hơi, máy tính, vật dụng đắt tiền, văn phòng phẩm,...
- Không tuân thủ các hướng dẫn sử dụng chi phí của Công Ty hoặc báo cáo không đúng sự thật khi chi tiêu hoặc sử dụng thẻ Công Ty
- Không để bạn bè và gia đình sử dụng trái phép tài sản của Công Ty

## SỬ DỤNG HỆ THỐNG KINH DOANH HỢP LÝ

Tất cả dữ liệu được truyền, lưu trữ và nhận được thông qua hệ thống kinh doanh phải được bảo vệ dưới dạng tài sản thông tin và hồ sơ của Công Ty. Hệ thống kinh doanh phải được sử dụng theo cách tôn trọng quyền riêng tư và giá trị của các thành viên CJ và phù hợp các chính sách nội bộ của Công Ty. Bạn không được:



- Đăng các bài viết có nội dung làm tổn hại uy tín cá nhân, phòng ban, hoặc Công Ty hoặc nội dung chỉ trích lẫn nhau
- Truyền bá nội dung thô tục và thô lỗ, phân biệt đối xử không công bằng, quấy rối tình dục hoặc đe dọa hoặc lăng mạ
- Xem các tài liệu khiêu dâm, hoặc các nội dung có thể làm người khác khó chịu
- Hành vi gây cản trở thực hiện công việc bình thường như cờ bạc, trò chơi điện tử, giao dịch chứng khoán...
- Hành vi tải tập tin và phần mềm không rõ nguồn gốc hoặc bị nghi ngờ là bất hợp pháp

Bộ Phận Phụ Trách Bảo Mật Thông Tin có thể giám sát và ghi chép cách thức các thành viên của CJ sử dụng hệ thống IT để bảo mật tài sản thông tin của Công Ty. Nếu nghi ngờ xảy ra sự cố bảo mật, ví dụ như làm mất thiết bị điện tử sử dụng hệ thống kinh doanh hoặc nghi ngờ ăn cắp tài khoản, hoặc trong trường hợp xác nhận rò rỉ thông tin của Công Ty, bạn cần phải báo cáo ngay cho trưởng bộ phận và người phụ trách Bảo Mật Thông Tin.

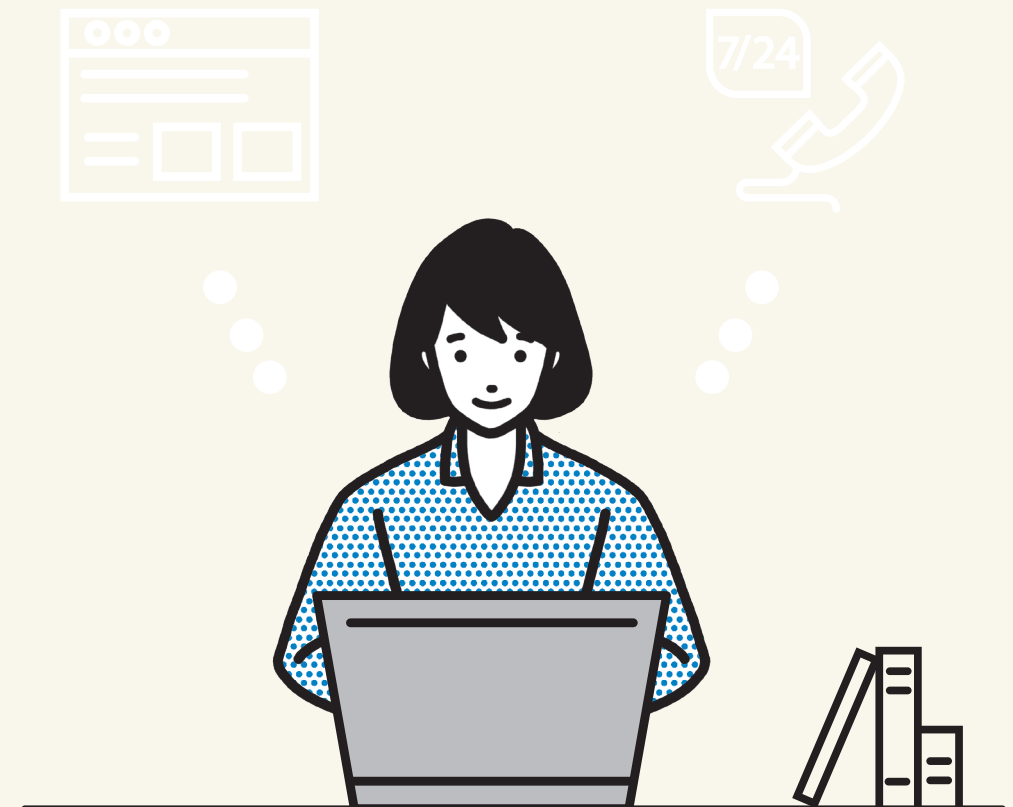
## SỬ DỤNG TÀI SẢN CÔNG TY CHO MỤC ĐÍCH CÁ NHÂN



Trong giờ làm việc, tôi có thể tạm thời sử dụng máy tính Công Ty để kiểm tra tài khoản ngân hàng hoặc sử dụng điện thoại công ty để đặt lịch khám bệnh viện không?



Bạn có thể sử dụng điện thoại Công Ty hoặc máy tính Công Ty cho mục đích cá nhân miễn là không gây cản trở công việc. Tuy nhiên, hành vi sử dụng quá mức hoặc không phù hợp máy tính Công Ty cho mục đích cá nhân chính là hành vi lạm dụng tài sản của Công Ty và hoàn toàn bị nghiêm cấm.



## CHÚNG TA TUÂN THỦ VÀ BẢO VỆ CHÍNH SÁCH BẢO MẬT THÔNG TIN CỦA CÔNG TY.

Chúng ta quản lý nghiêm các thông tin mật của CJ, bao gồm các bí mật kinh doanh để có được lợi thế cạnh tranh và giúp CJ trở thành doanh nghiệp hàng đầu thế giới. Hành vi tiết lộ thông tin mật có thể gây ra thiệt hại không thể khắc phục bằng tiền và ảnh hưởng đến sự sống còn của doanh nghiệp.

### PHẠM VI THÔNG TIN MẬT

Ngoại trừ những thông tin đã được công khai rõ ràng, tất cả các thông tin được quản lý tại Công Ty đều là thông tin mật dù không được đánh dấu “Mật” hoặc “Tuyệt mật”. Thông tin mật không chỉ bao gồm thông tin do Công Ty tạo ra mà còn bao gồm các thông tin không công khai liên quan đến khách hàng, cổ đông, đồng nghiệp, công ty đối tác của Công Ty. Chúng ta bảo mật chặt chẽ các thông tin mật sau:



- Thông tin quản lý và kinh doanh, như chiến lược kinh doanh, kế hoạch phát triển sản phẩm mới, chính sách giá
- Quy trình sản xuất sản phẩm, dữ liệu nghiên cứu và kỹ thuật, thông tin kỹ thuật phát minh/cải tiến
- Thông tin liên quan để tái cấu trúc doanh nghiệp như M&A
- Thông tin khách hàng, đối tác và bên thứ ba cần duy trì bảo mật thông tin hoặc bảo vệ về mặt pháp luật
- Thông tin liên quan đến cơ cấu tổ chức và thông tin cá nhân
- Thông tin có thể gây hại cho Công Ty nếu được tiết lộ cho đối thủ cạnh tranh hoặc bên thứ ba

### BẢO MẬT THÔNG TIN CÔNG TY

Chúng ta tuân thủ các chính sách và quy định của Công Ty về việc sử dụng, chia sẻ và bảo mật thông tin mật trong khi làm việc cho Công Ty và ngay cả sau khi nghỉ việc. Về nguyên tắc, thông tin mật của Công Ty chỉ có thể được sử dụng nội bộ và chỉ có thể cung cấp hoặc công khai ra bên ngoài sau khi được Công Ty phê duyệt. Nếu bạn phát hiện ra việc tiết lộ hoặc tiếp cận trái phép thông tin mật, bạn phải báo cáo ngay cho người giám sát của mình. Đặc biệt, bạn phải

cẩn thận không tham gia vào các hoạt động sau đây làm tăng nguy cơ rò rỉ thông tin:



- Hành vi chia sẻ thông tin với gia đình, bạn bè và đồng nghiệp (bao gồm người đã nghỉ việc).
- Thảo luận công việc tại các địa điểm công cộng (bao gồm các địa điểm bên thứ ba có thể tình cờ nghe được như nhà ăn Công Ty, hành lang và tiền sảnh)
- Làm việc có sử dụng thông tin mật tại nơi công cộng
- Hành vi truyền đạt thông tin bằng phương tiện chưa được cài đặt bảo mật
- Hành vi không hạn chế quyền truy cập bên ngoài vào thông tin đăng trên mạng thông tin nội bộ Công Ty
- Để tài liệu chứa thông tin mật trên bàn hoặc tại các cuộc họp bên ngoài không được bảo vệ
- Trích xuất các tài liệu và thông tin của Công Ty ra ngoài bằng phương tiện lưu trữ di động trái phép, dịch vụ lưu trữ tập tin trực tuyến hoặc e-mail cá nhân
- Hành vi lạm dụng sự chấp thuận của Công Ty để trích xuất thông tin, văn bản của Công Ty cho mục đích cá nhân.

# 3 CAM KẾT CỦA CHÚNG TA VỚI ĐỒNG NGHIỆP CJ

- Chúng ta tạo ra môi trường làm việc vui vẻ với niềm tự hào.
- Chúng ta xây dựng môi trường làm việc lành mạnh và an toàn.
- Chúng ta sẽ làm hết sức mình một cách trung thực và hợp pháp.
- Chúng ta cố gắng bảo vệ quyền riêng tư của cá nhân và tôn trọng đồng nghiệp.

“

Dựa trên nền tảng Triết Lý Sáng Lập trọng dụng nhân tài, chúng ta đã và đang liên tục đầu tư vào việc bảo vệ và nuôi dưỡng những cá nhân tài năng và giúp họ phát triển.

Tài năng mà CJ đang tìm kiếm có thể được mô tả như là “upright hagojabi (người làm việc chủ động và nhiệt huyết)”. Chúng ta sẽ tiếp tục thúc đẩy một môi trường làm việc nơi mà những cá nhân “hagojabi” có thể đạt thành quả tốt nhất bằng cách làm việc với niềm vui và sự tự hào.

Ngoài ra, chúng ta sẽ làm việc theo nguyên tắc hành động chính trực, nhiệt huyết, sáng tạo, tôn trọng và đưa ra quyết định có trách nhiệm bằng cách xác định hướng đi đúng đắn cho doanh nghiệp.

”

## CHÚNG TA TẠO RA MÔI TRƯỜNG LÀM VIỆC VUI VẺ VỚI NIỀM TỰ HÀO.

Một môi trường làm việc thoải mái có nghĩa là một môi trường bạn có thể say sưa đắm mình vào công việc được giao và tạo ra thành quả tốt nhất. Chúng ta tin rằng những người “upright hagojabis”, với nhiệt huyết và sự sáng tạo, sẽ được đánh giá công bằng dựa trên năng lực và hiệu quả công việc của họ và đạt được kết quả tốt nhất bằng cách tiếp tục làm việc với niềm vui và sự tự hào.

### THỰC HÀNH “VĂN HÓA NIM” VÀ TÔN TRỌNG

Với mục đích tạo sự giao tiếp thoải mái nhưng vẫn tôn trọng lẫn nhau, CJ là doanh nghiệp lớn đầu tiên sử dụng “Văn Hóa Nim”- cách xưng hô bình đẳng không phân biệt thâm niên, cấp bậc, tuổi tác... Dựa trên “Văn hóa Nim”, chúng ta sẽ hiểu và quan tâm lẫn nhau bằng cách lắng nghe và suy nghĩ trên lập trường của đồng nghiệp. Xa hơn nữa, chúng ta sẽ cố gắng trở thành một công ty hạng nhất đầy nhiệt huyết và sáng tạo bằng cách tiếp tục phát huy “Văn hóa Nim” này, vốn là tài sản văn hóa độc đáo và tôn trọng lẫn nhau ở CJ.

### TUYỂN DỤNG VÀ ĐÁNH GIÁ CÔNG BẰNG

Chúng ta chỉ tuyển dụng dựa trên năng lực cá nhân (kỹ năng, thành quả, giá trị, khả năng lãnh đạo) và tiêu chí liên quan đến vị trí công việc. Chúng ta cũng đánh giá nhân sự một cách khách quan và nghiêm túc dựa trên thành tích công việc và năng lực mà không phụ thuộc vào cảm xúc cá nhân hoặc quan hệ bạn bè.

### TẠO CƠ HỘI CÔNG BẰNG VÀ TÔN TRỌNG SỰ ĐA DẠNG

Chúng ta cố gắng tạo ra một môi trường nơi tất cả các thành viên được trao cơ hội như nhau và được đối xử bình đẳng. Chúng ta không phân biệt đối xử dựa trên các đặc điểm cá nhân về việc làm, thăng tiến, sắp xếp, tiền lương, bồi thường, lợi ích và giáo dục, cũng như tất cả các khía cạnh khác liên quan đến công việc. Đặc điểm cá nhân bao gồm sắc tộc, màu da, tôn giáo, quốc gia và khu vực, giới tính, khuynh hướng tình dục, tuổi tác, khuyết tật, nghĩa vụ quân sự và bất kỳ đặc điểm cá nhân nào khác được pháp luật bảo vệ.

### ĐẢM BẢO CÂN BẰNG CÔNG VIỆC VÀ CUỘC SỐNG CÁ NHÂN

Tập trung tối đa trong công việc và thư giãn hoàn toàn khi nghỉ ngơi là cách cân bằng giữa công việc và cuộc sống cá nhân mà CJ hướng đến. Chúng ta miệt mài lao động và tạo ra thành quả trong giờ làm việc, và chúng ta sẽ sáng tạo phong cách sống riêng và môi trường làm việc linh hoạt của CJ thông qua nhiều hoạt động nghỉ dưỡng, vui chơi giải trí đa dạng.

## TÔN TRỌNG TÍNH ĐA DẠNG TÔN GIÁO VÀ SẮC TỘC

Q

Tại buổi tiệc của phòng ban, vì lý do tôn giáo mà tôi không dùng một số thực phẩm nhất định, các đồng nghiệp đã phản đối bằng những lời khinh miệt. Họ chế nhạo màu da của tôi. Tôi phải làm như thế nào?

A

Chúng ta tôn trọng luật pháp, quy định, thói quen, lễ nghi khác nhau tồn tại ở từng quốc gia, khu vực và không phân biệt đối xử vì lý do tôn giáo, sắc tộc hoặc đặc điểm cá nhân khác. Nếu trong trường hợp bị đối xử không công bằng hoặc nghe những phát ngôn phân biệt đối xử từ đồng nghiệp vì lý do tôn giáo hoặc sắc tộc, hãy đưa ra vấn đề thông qua quy trình báo cáo hoặc thảo luận với Bộ Phận Nhân Sự, Bộ Phận Tuân Thủ hoặc Bộ Phận Pháp Lý.



## TẠO CƠ HỘI CÔNG BẰNG KHI ĐỀ XUẤT THĂNG CHỨC NHÂN VIÊN

Q

Sau đợt đánh giá nhân sự cuối năm, tôi nhận được liên lạc từ Bộ Phận Nhân Sự yêu cầu giới thiệu đối tượng thăng chức. Hiện có hai nhân viên đủ tiêu chuẩn lên cấp Trưởng Phòng, một nam và một nữ, và tôi chỉ giới thiệu một trong số hai nhân viên này. Ứng cử viên nữ được đánh giá tốt hơn về thành tích công việc trong 3 năm gần đây nhưng bộ phận của tôi chưa từng có một nhân viên nữ đảm nhiệm vị trí Trưởng Phòng. Lãnh đạo của tất cả các phòng ban khác trong cùng lĩnh vực đều là nam giới. Trong trường hợp này, chúng tôi sẽ phải tiến cử ai?

A

Bạn nên tiến cử người mà bạn nhận định khách quan là thực hiện công việc tốt nhất. Ngoài ra, Trưởng Bộ Phận phải hỗ trợ tích cực người này phát huy tốt vai trò mới. Việc đánh giá không được dựa trên giới tính, nền tảng học vấn hoặc nơi xuất thân mà phải dựa trên thành tích và năng lực cá nhân. Nếu việc đề bạt một ứng cử viên thăng chức đang đi ngược lại triết lý trọng dụng nhân tài và nguyên tắc không phân biệt đối xử thì cách làm đó nên bị hủy bỏ.



## CHÚNG TA XÂY DỰNG MÔI TRƯỜNG LÀM VIỆC LÀNH MẠNH VÀ AN TOÀN.

Chúng ta xây dựng môi trường làm việc lành mạnh và an toàn để tất cả các thành viên có thể an tâm công tác và phát huy đầy đủ năng lực của mỗi người. Công việc lành mạnh và an toàn chỉ có thể đạt được nếu chúng ta giảm thiểu nguy cơ tai nạn, thương tích và các thành viên tôn trọng tính cách của nhau, quan tâm đến nhau.

### HOẠT ĐỘNG PHÒNG NGỪA TAI NẠN

Chúng ta tuân thủ quy định pháp luật và các chính sách nội bộ về sức khỏe và an toàn lao động. Ngoài ra, chúng ta còn thực hiện giáo dục an toàn định kỳ để phòng ngừa tai nạn và giảm thiểu tối đa thiệt hại phát sinh. Việc các thành viên của CJ tích cực tham gia huấn luyện là vô cùng hữu ích để tuân thủ các quy định và hướng dẫn an toàn nội bộ khi tình huống thực tế phát sinh.

### CẤM HÀNH VI QUẤY RỐI TẠI NƠI LÀM VIỆC

Chúng ta không lợi dụng ưu thế về mặt cấp bậc hoặc mối quan hệ tại nơi làm việc để gây khó khăn về mặt thể xác, tinh thần cho đồng nghiệp khác hoặc làm môi trường làm việc xấu đi vượt quá phạm vi phù hợp trong công việc. Hành vi bắt nạt tại nơi làm việc là hoàn toàn bị nghiêm cấm nhằm thúc đẩy một văn hóa tổ chức lành mạnh và tôn trọng lẫn nhau.



- Lạm dụng quyền hạn trong vấn đề cá nhân như đánh giá, thăng chức, để ép buộc các hoạt động tiêu khiển hoặc lạm dụng bằng lời nói
- Trưởng Bộ Phận giao việc cá nhân không phù hợp cho nhân viên phòng ban
- Thói quen xếp cuộc họp trước thời gian tan sở dẫn đến việc phải làm thêm giờ
- Ép buộc nhân viên mua hàng hóa để đạt mục tiêu bán hàng
- Ép buộc uống nhiều rượu bia tại buổi tiệc Công Ty
- Hành vi mắng chửi nhân viên không chính thức lấy việc gia hạn hợp đồng làm áp lực

### CẤM BẠO LỰC THỂ XÁC VÀ LỜI NÓI

Chúng ta không sử dụng lời nói và hành động tạo cảm giác không vui hoặc gây khó chịu cho đối phương. Chúng ta phải luôn chú ý đến lời nói và hành động của bản thân để không gây tổn thương hoặc làm người khác hiểu lầm. Đặc biệt, bạn cần nhớ rằng có thể khó khăn để một người bày tỏ sự khó chịu hoặc không thoải mái khi giữa bạn và họ có khoảng cách về chức vụ, cấp bậc, tuổi tác.

### CẤM QUẤY RỐI TÌNH DỤC

Chúng ta không khoan nhượng đối với hành vi quấy rối tình dục tại nơi làm việc. Chúng ta không nên làm cho đồng nghiệp của mình cảm thấy bị sỉ nhục hoặc bị xúc phạm liên quan đến tình dục hoặc làm tổn hại mối quan hệ của bạn với họ bằng bất kỳ ngôn ngữ thể xác, lời nói, hình ảnh hoặc hành vi nào khác dẫn đến sự sỉ nhục hoặc ghê sợ mang tính tình dục. Nếu xảy ra hành vi quấy rối tình dục, chúng ta phải giải quyết vấn đề nhanh chóng và công bằng và thực hiện các biện pháp bảo vệ thích hợp tránh để nạn nhân phải chịu thêm tổn hại từ quá trình báo cáo và giải quyết vấn đề.



## YẾU TỐ CẤU THÀNH HÀNH VI QUẤY RỐI TÌNH DỤC

Q

Một vài đồng nghiệp xung quanh thường xuyên bông đùa khó chịu về giới tính. Họ thường chỉ trích và đánh giá về ngoại hình của đồng nghiệp khác trong khoảng cách mà tôi có thể nghe thấy. Mặc dù tôi không thể biểu hiện ra ngoài nhưng tôi đã cảm thấy rất khó chịu trong hoàn cảnh đó. Thậm chí khi đối tượng bị nhắc đến trong câu chuyện không cảm thấy bị xúc phạm nhưng lại làm phiền đến người khác thì hành động ấy có bị xem là quấy rối tình dục không?

A

Việc có hay không hành vi quấy rối tại nơi làm việc, bao gồm quấy rối tình dục, được xác định bằng cách sử dụng tiêu chuẩn đối chiếu với người khác trong tình huống tương tự như nạn nhân thì họ sẽ cảm thấy bị xúc phạm hoặc ghê tởm, thay vì nhận thức của người thực hiện hành vi. Do đó, quấy rối tình dục có thể diễn ra ngay cả khi đối tượng thực sự của lời nói hoặc hành vi tình dục không cảm thấy bị xúc phạm về mặt tình dục nhưng lại khiến người xung quanh khó chịu. Ngay cả khi một bình luận về tình dục được đưa ra mà không nhằm vào đối tượng cụ thể nào thì lời bình luận đó vẫn có thể cấu thành quấy rối tình dục nếu nó tạo ra một môi trường gây cảm giác nhục nhã hoặc xúc phạm tình dục. Trong trường hợp bạn cảm thấy bị xúc phạm về giới tính hoặc nghi ngờ về một hành vi quấy rối tình dục đã hoặc đang xảy ra, bạn có thể thảo luận với cấp trên hoặc liên hệ với Bộ Phận Nhân Sự, Bộ Phận Tuân Thủ hoặc Bộ Phận Pháp Lý để được giúp đỡ. Ngoài ra, có thể lên tiếng thông qua quy trình báo cáo vi phạm Bộ Quy Tắc Ứng Xử.



## CHÚNG TA SẼ LÀM HẾT SỨC MÌNH MỘT CÁCH TRUNG THỰC VÀ HỢP PHÁP.

Chính trực (Integrity) là một trong những nguyên tắc hành động của CJ, nghĩa là không dung thứ cho sự vô hiệu quả và bất hợp pháp. Sự vô hiệu quả sẽ dần dần phá vỡ doanh nghiệp, còn sự bất hợp pháp sẽ phá hủy doanh nghiệp đó ngay lập tức. Để ngăn chặn sự vô hiệu quả và bất hợp pháp, chúng ta cần phải nỗ lực hết mình, tuân thủ trung thực những điều cơ bản và các nguyên tắc.

### THỰC HIỆN CÔNG VIỆC MỘT CÁCH TRUNG THỰC VÀ HỢP PHÁP

Chúng ta sẽ thực hiện công việc của mình một cách trung thực và hợp pháp bằng cách thiết lập các quy trình và tiêu chuẩn. Chúng ta không làm nơng trước bất kỳ hành vi trái pháp luật hoặc vi phạm các tiêu chuẩn của Công Ty và chúng ta sẽ không cho hoặc nhận bất kỳ lợi ích kinh tế nào, chẳng hạn như tiền hoặc các vật có giá trị khác hoặc giải trí, để đổi lấy sự giúp đỡ trong công việc. Nếu bạn nhận thấy bất kỳ hành vi trái pháp luật hoặc sai trái, hoặc nếu bạn được chỉ đạo tham gia vào một việc như vậy, bạn phải yêu cầu cấp trên và đồng nghiệp của bạn dừng lại và thông báo cho người đứng đầu bộ phận của bạn và Bộ Phận Tuân Thủ hoặc Bộ Phận Pháp Lý.

### TRÁNH XUNG ĐỘT LỢI ÍCH

Xung đột lợi ích nảy sinh khi lợi ích của Công Ty và cá nhân (bao gồm cả những người liên quan đến cá nhân như thành viên gia đình, người thân hoặc bạn bè) xung đột với nhau và gây khó khăn cho việc duy trì tính khách quan hoặc hành động vì lợi ích tốt nhất của Công Ty. Chúng ta phải tránh xung đột lợi ích và nếu có bất kỳ xung đột lợi ích đã hoặc có khả năng xảy ra, chúng ta nên báo cáo và ưu tiên cho lợi ích của Công Ty.

Dưới đây là các tình huống tiêu biểu có thể gây phát sinh mâu thuẫn lợi ích.



- Trở thành công ty đối tác hoặc đối thủ cạnh tranh của Công Ty
- Đầu tư trực tiếp vào đối thủ cạnh tranh và công ty đối tác
- Cá nhân lợi dụng việc kinh doanh hoặc cơ hội đầu tư biết được từ công việc
- Cung cấp các bài giảng bên ngoài hoặc dịch vụ tư vấn cho mục đích mở rộng mạng lưới cá nhân mà không có sự chấp thuận trước của Công ty

## GIAO DỊCH TÀI CHÍNH TRÁI PHÉP

- Có ảnh hưởng đến việc tuyển dụng thành viên trong gia đình, người thân, người quen (phỏng vấn, đánh giá, lương bổng ...)
- Có thành viên trong gia đình hoặc người thân làm việc cho đối thủ cạnh tranh hoặc công ty đối tác hoặc có lợi ích tài chính từ các công ty này

Giao dịch tài chính giữa các thành viên CJ có thể cản trở bạn thực hiện nhiệm vụ công việc và làm xấu đi mối quan hệ cá nhân, cũng như bầu không khí chung của tổ chức. Bạn không được tham gia vào các giao dịch như bảo lãnh hoặc cho vay tiền bạc trong Công Ty trong bất kỳ tình huống nào. Cụ thể, các giao dịch tiền bạc lợi dụng thứ hạng hoặc cấp bậc trong tổ chức đều bị nghiêm cấm.

## MÂU THUẤN LỢI ÍCH LIÊN QUAN ĐẾN VIỆC LỰA CHỌN ĐỐI TÁC

Q

Công Ty chúng ta cần phải in ấn với số lượng lớn và chú của tôi có mở một cửa hàng in ấn. Tôi có ý định đặt hàng in tại chỗ của chú vì tôi có thể dễ dàng thỏa thuận giá cả và thuận tiện trao đổi. Tôi có thể làm như vậy không?

A

Mặc dù giao dịch với một công ty do người quen hoặc người thân điều hành không phải là vi phạm pháp luật nhưng cần phải hạn chế hết mức có thể. Bởi vì lợi ích cá nhân có thể ảnh hưởng hoặc cản trở việc đưa ra quyết định hợp lý trong suốt quá trình đàm phán và giao dịch. Trường hợp bất đắc dĩ phải giao dịch, bạn phải báo cáo trước với cấp trên và điều chỉnh phạm vi công việc của bạn để bản thân không đảm nhiệm giao dịch đó, và người phụ trách mới cũng phải cố gắng minh bạch và công khai giao dịch để tránh những hiểu lầm không cần thiết.



## CHÚNG TA CỐ GẮNG BẢO VỆ QUYỀN RIÊNG TƯ CỦA CÁ NHÂN VÀ TÔN TRỌNG ĐỒNG NGHIỆP.

Chúng ta có thể an tâm và tập trung vào công việc trong một môi trường mà mọi người tôn trọng sự riêng tư của nhau. Tuy nhiên, việc không tách bạch giữa công việc và cuộc sống cá nhân trong giờ làm việc sẽ cản trở công việc của đồng nghiệp và phá vỡ văn hóa tổ chức lành mạnh. Ngoài ra, bạn phải nhớ rằng danh tiếng của Công ty có thể bị tổn hại nếu những lời bạn nói hoặc hành động bạn làm bị hiểu lầm là được thực hiện thay mặt cho CJ.

### TÔN TRỌNG VÀ BẢO VỆ QUYỀN RIÊNG TƯ

Chúng ta tôn trọng sự riêng tư của đồng nghiệp và không thu thập hoặc ghi chép dữ liệu về họ. Ngay cả khi bạn tình cờ biết được điều gì đó về cuộc sống cá nhân của đồng nghiệp, bạn cũng không được phát tán nếu không có sự đồng ý của anh ấy hoặc cô ấy. Chúng ta quản lý chặt chẽ thông tin nhạy cảm của nhân viên, như nhân sự, đánh giá và tiền lương.

### THAM GIA CHÍNH TRỊ

Chúng ta tôn trọng quyền tham gia chính trị và quan điểm chính trị của từng cá nhân thành viên CJ. Tuy nhiên, bạn không được để quan điểm chính trị và việc tham gia của bạn bị hiểu lầm là thay mặt và đại diện Công Ty. Ngoài ra, chúng ta chỉ sử dụng thời gian tự do, chi phí và tài nguyên của cá nhân để hoạt động chính trị. Và chúng ta không sử dụng tổ chức, nhân lực và tài sản của công ty vào mục đích chính trị.

### SỬ DỤNG MẠNG XÃ HỘI

Chúng ta tôn trọng việc tự do dùng mạng xã hội của các thành viên CJ và ủng hộ việc dùng mạng xã hội để giao tiếp và nắm bắt các xu hướng. Tuy nhiên, vì ranh giới giữa việc tư và việc công trên mạng xã hội rất mơ hồ, thông tin trên mạng xã hội dễ tạo thành làn sóng lớn có sức lan tỏa rộng rãi, bạn phải chú đặc biệt chú ý khi nói đến những điều sau để đảm bảo không gây ảnh hưởng tiêu cực cho cá nhân và Công Ty:



- Phải nhớ rằng bạn là thành viên của CJ khi đăng bài trên mạng xã hội.
- Phải ghi nhớ rằng bất kỳ phát ngôn nào của bạn có thể bị hiểu lầm là ý kiến chính thức của Công Ty.
- Không đăng bài gây tổn hại đến uy tín, danh dự của người khác và luôn hành động trung thực, hợp lý và đạo đức.
- Chú ý không để rò rỉ các thông tin liên quan đến công việc mà chưa được công bố chính thức như thông tin, sự kiện hoặc tin đồn về Công Ty.
- Tránh sử dụng mạng xã hội quá mức vì có thể gây cản trở công việc của bản thân và đồng nghiệp.

# 4 CAM KẾT CỦA CHÚNG TA VỚI CÁC DOANH NGHIỆP KHÁC TRÊN THỊ TRƯỜNG

- Chúng ta cạnh tranh công bằng khi chúng ta thiết lập trật tự kinh doanh lành mạnh.
- Chúng ta sẽ tạo ra một hệ sinh thái công nghiệp tương sinh bằng cách đối xử bình đẳng với tất cả các công ty đối tác.

“

Chúng ta thiết lập các nguyên tắc và hệ thống để có thể cạnh tranh công bằng, tự do với đối thủ cạnh tranh và phát triển cùng với công ty đối tác.

Khi diễn ra việc công nghiệp hóa một hoạt động kinh doanh, phát triển thị trường và toàn cầu hóa, điều quan trọng là các doanh nghiệp phải có một triết lý thực sự về tương sinh trong quá trình sản xuất kinh doanh, phát triển thị trường và toàn cầu hóa ngành nghề đó.

Chúng ta hoàn toàn tin tưởng rằng cj sẽ phát triển hơn nữa và sẽ trở thành doanh nghiệp được cộng đồng tôn trọng nếu chúng ta thực hiện đúng lời hứa với đối tác và đưa giá trị tương sinh vào thực tế.

”

## CHÚNG TA CẠNH TRANH CÔNG BẰNG KHI CHÚNG TA THIẾT LẬP TRẬT TỰ KINH DOANH LÀNH MẠNH.

Dịch vụ và sản phẩm ONLYONE là năng lực cạnh tranh nền tảng đối với tất cả các hoạt động kinh doanh trong quá khứ, hiện tại và tương lai của CJ. Việc theo đuổi sự tự do cạnh tranh và tìm kiếm lợi nhuận công bằng là cơ sở cho sự đổi mới liên tục và phát triển của CJ. Điều này thật sự cần thiết cho sự hài lòng của khách hàng và các hoạt động sáng tạo của doanh nghiệp.

**CẠNH TRANH CÔNG BẰNG** Thông đồng (thỏa thuận hạn chế cạnh tranh) là thỏa thuận giữa hai hoặc nhiều công ty về những công ty về những hành vi bất chính hạn chế cạnh tranh giữa các công ty với nhau qua việc:

 Vui lòng tham khảo "CJ Global - Chính Sách Cạnh Tranh Công Bằng" để biết thêm chi tiết về thông đồng hạn chế cạnh tranh.



- Ấn định giá, duy trì hoặc thay đổi giá
- Áp đặt điều kiện mua bán và thanh toán
- Hạn chế sản xuất, giao hàng, vận chuyển hoặc mua bán hàng hóa
- Hạn chế khu vực kinh doanh hoặc đối tác mua bán
- Hạn chế tạo hoặc mở rộng cơ sở vật chất hoặc nhập trang thiết bị mới
- Hạn chế chủng loại hoặc quy cách sản phẩm
- Phối hợp kiểm soát các khâu chính trong lĩnh vực kinh doanh
- Thông thầu

Hành vi thông đồng/ cấu kết được quản lý chặt chẽ ở mọi quốc gia trên thế giới. Hành vi dù ngụ ý hay được thỏa thuận rõ ràng cũng đều bị xem là trái pháp luật. Đặc biệt, tùy thuộc vào từng quốc gia, việc xem xét và dự đoán hành động của đối thủ cạnh tranh và phản ánh nội dung đó khi đưa ra quyết định cũng có thể bị xem là trái pháp luật.

### GIAO TIẾP VỚI ĐỐI THỦ CẠNH TRANH


Việc giao tiếp với đối thủ cạnh tranh, có thể bị hiểu lầm là vi phạm quy định về thương mại công bằng hoặc hành vi hạn chế cạnh tranh, nên cần hạn chế tối đa. Bạn phải luôn chú ý khi liên lạc hoặc gặp gỡ đối thủ cạnh tranh vì lý do công việc và nếu cảm thấy có chút nghi ngờ về tính hợp pháp của hành động này, bạn nên liên hệ và nhận sự hỗ trợ từ Bộ Phận Tuân Thủ hoặc Bộ Phận Pháp Lý. Khi tiếp xúc với đối thủ cạnh tranh, phải luôn chú ý những nội dung dưới đây:

### THU THẬP THÔNG TIN ĐỐI THỦ CẠNH TRANH



- Không tham dự vào buổi gặp chính thức hoặc không chính thức của công ty đối thủ khi mà các thông tin thảo luận có thể hạn chế cạnh tranh như về giá cả, điều kiện giao dịch,...
- Nếu việc thông đồng cấu kết có thể là chủ đề buổi họp thì phải thể hiện phản đối rõ ràng, ghi chép vào biên bản cuộc họp và rời khỏi địa điểm họp. Nhanh chóng chia sẻ nội dung cuộc họp cho Bộ Phận Tuân Thủ hoặc Bộ Phận Pháp Lý.
- Không cung cấp hoặc trao đổi thông tin kinh doanh, như giá cả, điều khoản hoặc điều kiện giao dịch,... với đối thủ cạnh tranh.
- Cần phải chỉ rõ nguồn thông tin nếu bạn có được thông tin của công ty đối thủ một cách hợp pháp.

Chúng ta thu thập thông tin thị trường, bao gồm thông tin đối thủ cạnh tranh một cách hợp pháp từ các nguồn chính thức. Nếu ai đó đề nghị cung cấp cho bạn thông tin không công khai về đối thủ cạnh tranh, bạn phải từ chối và thông báo cho Bộ Phận Tuân Thủ hoặc Bộ Phận Pháp Lý. Bạn phải thận trọng vì bất kỳ điều nào dưới đây cũng có thể cấu thành việc thu thập thông tin không đúng:

 Vui lòng tham khảo "CJ Global - Chính Sách Cạnh Tranh Công Bằng" để biết thêm chi tiết về Trao Đổi Thông Tin với đối thủ cạnh tranh.



- Trực tiếp nhận được thông tin không công khai từ đối thủ cạnh tranh
- Thu thập thông tin thông qua khách hàng, đối tác, nhân viên cũ hoặc nhân viên đương chức của đối thủ cạnh tranh
- Yêu cầu các đơn vị nghiên cứu, công ty tư vấn và các chuyên gia khác chia sẻ thông tin về đối thủ cạnh tranh mà họ sở hữu hoặc yêu cầu thu thập thông tin bất hợp pháp
- Thu thập thông tin bằng cách lừa dối danh tính hoặc lợi dụng sai lầm của đối phương

## THIẾT LẬP THỎA THUẬN BẰNG CÁCH THÔNG ĐỒNG CẤU KẾT

Q

Có một buổi gặp gỡ giữa các nhân viên (cấp độ working-level) từ các doanh nghiệp đang cạnh tranh với Công Ty chúng ta. Đúng lúc đang nói chuyện về việc đấu thầu của một đơn vị công, công ty A đã hỏi tôi rằng tôi dự định đấu thầu bao nhiêu để họ có thể thắng thầu, vì vậy tôi đã cho họ biết một số thông tin. Tuy Công Ty chúng ta chưa từ chối lời đề nghị của họ, nhưng ngay từ đầu, chúng ta cũng hoàn toàn không có ý định hợp tác với công ty A. Kết quả là chúng ta đã thắng thầu bằng cách chọn giá thầu khác với mức đã cho Công ty A biết trước đó. Trường hợp này có bị xem là thông đồng cấu kết?

A

Trường hợp trên có thể bị xem là thông đồng cấu kết. Ngay cả khi Công Ty của chúng ta không bao giờ có ý định tham gia thỏa thuận thông thầu ngay từ đầu, việc lợi dụng niềm tin của Công ty A rằng Công ty của chúng ta sẽ thông thầu với họ để giành được giá thầu, suy cho cùng cũng là một hành vi hạn chế cạnh tranh. Điều quan trọng cần lưu ý là một thỏa thuận hạn chế cạnh tranh được tạo thành từ những biểu hiện bên ngoài và phải lưu ý rằng việc có thực hiện theo ý định ban đầu hoặc theo thỏa thuận thực tế hay không sẽ không ảnh hưởng đến nhận định về thỏa thuận thông đồng cấu kết.



## THU THẬP THÔNG TIN CHÍNH ĐÁNG

Q

Chúng ta đang phân tích nguyên nhân doanh số bán ra của một số sản phẩm bị giảm. Nhà cung cấp của Công Ty cũng đang bán hàng cho công ty A, một đối thủ cạnh tranh của chúng ta và tôi muốn biết về tình trạng doanh thu của công ty A. Vậy tôi có thể hỏi về thông tin đó không?

A

Bạn không nên hỏi về thông tin đó. Hành động trên được xem là hành vi can thiệp không phù hợp về mặt quản lý hoặc bị xem là yêu cầu vô lý về cung cấp thông tin bị cấm theo quy định Thương Mại Công Bằng. Đối với các thông tin chưa được người có liên quan hoặc truyền thông công bố, bạn phải kiểm tra nguồn gốc của thông tin và phải lưu ý để không vi phạm pháp luật hiện hành.



## CHÚNG TA SẼ TẠO RA MỘT HỆ SINH THÁI CÔNG NGHIỆP TƯƠNG SINH BẰNG CÁCH ĐỐI XỬ BÌNH ĐẲNG VỚI TẤT CẢ CÁC CÔNG TY ĐỐI TÁC.

Chúng ta đánh giá cao các công ty đối tác là người bạn đồng hành quan trọng trong kinh doanh, và chúng ta giao tiếp chân thành và đối xử công bằng với họ. Việc xây dựng hệ sinh thái công nghiệp lành mạnh để chúng ta cùng nhau phát triển với các đối tác bằng cách chia sẻ trách nhiệm một cách bình đẳng cũng chính là cách để đưa giá trị tương sinh vào thực tiễn và nâng cao năng lực cạnh tranh của CJ.

### QUAN HỆ VỚI DOANH NGHIỆP ĐỐI TÁC

Chúng ta lựa chọn đối tác phù hợp theo quy trình minh bạch, công bằng và khách quan trong mọi loại hợp đồng hoặc quan hệ giao dịch. Chúng ta không ký kết hợp đồng với công ty đối tác có ý định giao dịch theo cách sai trái hoặc đi đường tắt, và chúng ta hình thành và duy trì quan hệ đối tác với công ty đối tác mà chúng ta có thể chia sẻ giá trị và chính sách mà chúng ta đang hướng đến.

### THƯƠNG MẠI KHÔNG CÔNG BẰNG

Thương mại không công bằng có nghĩa là hành vi thương mại với đối tác sử dụng phương thức không công bằng hoặc sai trái. Nghiêm cấm các giao dịch không công bằng như dưới đây:

 Vui lòng tham khảo "CJ Global - Chính Sách Cạnh Tranh Công Bằng" để biết thêm chi tiết về giao dịch không công bằng.



- Hành vi từ chối mở hoặc dừng giao dịch với một công ty đối tác đặc biệt mà không có lý do thỏa đáng
- Hành vi phân biệt đối xử đối với một đối tác thương mại cụ thể giá cả hoặc các điều khoản thương mại.
- Hành vi bán sản phẩm hoặc dịch vụ thấp hơn rất nhiều so với giá thông thường để loại bỏ đối thủ hoặc mua vào với giá cao bất hợp lý từ công ty đối tác.
- Ép buộc khách hàng của đối thủ cạnh tranh giao dịch với mình thông qua việc bán sản phẩm liên quan hoặc ép buộc công nhân viên công ty mua bán sản phẩm hoặc dịch vụ dù họ không muốn.
- Lạm dụng ưu thế đàm phán trong giao dịch để áp đặt các điều kiện bất lợi cho đối tác.
- Giao dịch trong các điều kiện hạn chế không công bằng hạn chế hoạt động kinh doanh của công ty đối tác như lãnh thổ kinh doanh của hoặc các bên giao dịch khác của công ty đối tác.

### KHÔNG THAM NHỮNG VÀ HỐI LỘ

- Nhà sản xuất hoặc người kinh doanh bán một sản phẩm cụ thể ép buộc người bán hàng thứ cấp bán sản phẩm ở mức giá ấn định trước hoặc áp đặt các điều kiện hạn chế khác.

Chúng ta sẽ không trực tiếp hoặc gián tiếp cho, nhận hoặc thu hút lợi ích không chính đáng từ nhân viên của các công ty đối tác, cũng như không tham gia vào các giao dịch mang tính chất cá nhân với họ. Sau đây là một số ví dụ điển hình về các trường hợp bị cấm:



- Hành vi yêu cầu hoặc nhận quà tặng quá mức vào dịp hiếu hỷ, thăng chức, lễ tết
- Hành vi nhận sự thiết đãi như ăn uống, tiệc tùng, golf,...
- Hành vi giao dịch tài chính hoặc yêu cầu bảo lãnh khoản vay
- Hành vi yêu cầu cung cấp tiện ích (kinh phí công việc, hỗ trợ vật phẩm, hỗ trợ sự kiện, tài trợ...)

### BẢO MẬT THÔNG TIN ĐỐI TÁC

Chúng ta tôn trọng quyền sở hữu trí tuệ và bí mật thương mại của công ty đối tác và chúng ta không yêu cầu tài liệu kỹ thuật của công ty đối tác hoặc sử dụng tài sản trí tuệ mà không có lý do chính đáng trong quá trình giao dịch, cũng không tự ý cung cấp cho bên thứ ba hoặc khai thác bất hợp pháp.



## QUAN HỆ VỚI ĐỐI TÁC

Q

Chúng ta hiện đang trong quá trình lựa chọn đối tác cho một dự án mới. Dựa trên kinh nghiệm và năng lực, Công ty A được coi là một công ty phù hợp nhất cho dự án này. Tuy nhiên, tôi tình cờ phát hiện ra rằng Công ty A đang tham gia vào hợp đồng thầu phụ bất hợp pháp. Chúng ta có thể làm việc với Công ty A trong tình huống này không?

A

Bạn không nên làm việc với Công ty A. Chúng ta phải chọn các công ty đối tác mà cùng với họ, chúng ta có thể thực hành những giá trị mà CJ theo đuổi. Sau khi chọn được công ty đối tác, chúng ta phải khuyến khích để họ tuân thủ Triết Lý Kinh Doanh và Bộ Quy Tắc Ứng Xử của CJ và theo dõi liên tục. Chúng ta phải ghi nhớ rằng những nỗ lực dành cho công ty đối tác của chúng ta sẽ giúp chúng ta loại bỏ trước các yếu tố rủi ro có thể phát sinh một cách trực tiếp và gián tiếp cho CJ.



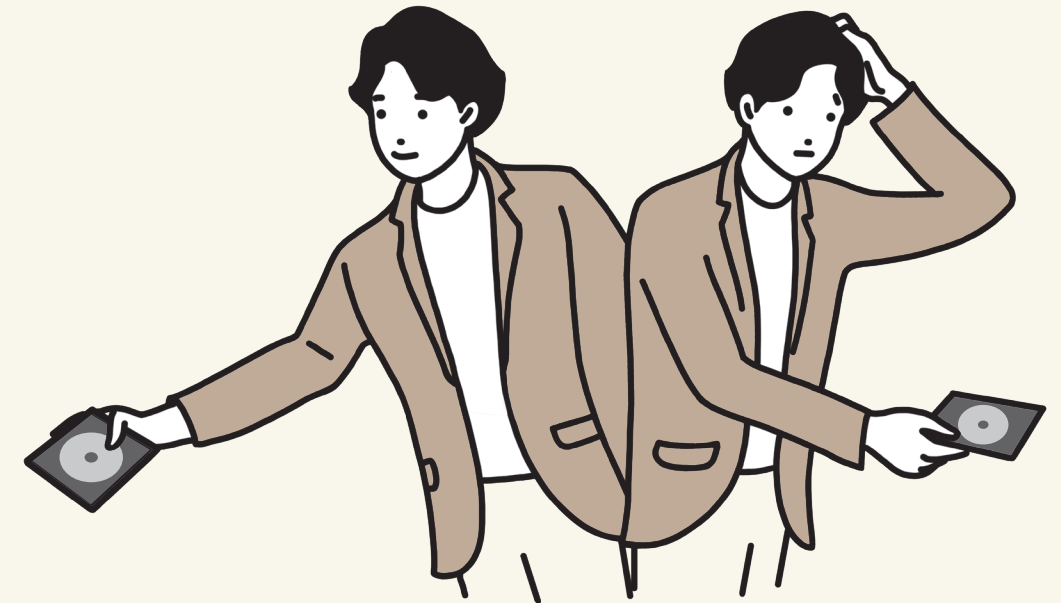
## BẢO VỆ BÍ QUYẾT KỸ THUẬT CỦA ĐỐI TÁC

Q

Tôi đã nhận được mã nguồn phục vụ duy tu bảo dưỡng từ lập trình viên phụ trách trang web của chúng ta. Hợp đồng với đơn vị lập trình này sắp kết thúc và chúng ta đang có kế hoạch ký hợp đồng với doanh nghiệp lập trình khác. Tôi có thể cung cấp mã nguồn này cho đơn vị mới không?

A

Về mặt nguyên tắc thì bạn không nên hành động như trên. Mã nguồn là tài sản trí tuệ tương tự như bằng sáng chế, mô hình tiện ích, thiết kế, bản quyền và không thể cung cấp cho các bên thứ ba khi nếu không có quyền hợp pháp, nghĩa là bạn không được chủ sở hữu quyền sở hữu trí tuệ cấp quyền khai thác dựa trên hợp đồng hoặc qua các phương tiện khác.





# 5 CAM KẾT CỦA CHÚNG TA VỚI CỘNG ĐỒNG TOÀN CẦU

- Chúng ta tạo ra giá trị chia sẻ và thực hiện trách nhiệm xã hội của doanh nghiệp.
- Chúng ta có được giá trị xã hội qua việc tôn trọng nhân quyền và bảo vệ môi trường.
- Chúng ta tuân thủ luật chống tham nhũng và chống hối lộ trên toàn thế giới.
- Chúng ta tôn trọng trật tự thương mại quốc tế và tuân thủ pháp luật của các quốc gia.

“

CJ đang mở rộng kinh doanh trên toàn thế giới với mục tiêu trở thành doanh nghiệp phong cách sống toàn cầu số 1 tạo ra xu hướng cho phong cách sống toàn cầu, và được mọi người dân trên toàn thế giới tôn trọng và yêu mến.

Chúng ta đóng góp vào nền kinh tế quốc gia và thực hiện triết lý đồng tồn vượng khi chúng ta tôn trọng văn hóa và truyền thống, pháp luật và quy định của quốc gia sở tại nơi chúng ta có hoạt động kinh doanh cũng như đóng góp cho cộng đồng.

”

## CHÚNG TA TẠO RA GIÁ TRỊ CHIA SẺ VÀ THỰC HIỆN TRÁCH NHIỆM XÃ HỘI CỦA DOANH NGHIỆP.

Dựa trên Triết Lý Sáng Lập doanh nghiệp vì nước và triết lý chia sẻ, CJ mong muốn hoàn thành các trách nhiệm với tư cách là thành viên trong cộng đồng và tạo ra một xã hội đồng tồn vượng thông qua hoạt động kinh doanh. Để đạt được mục tiêu này, chúng ta không ngừng nỗ lực tạo ra các giá trị chia sẻ và thúc đẩy hệ sinh thái công nghiệp lành mạnh trong mọi quá trình kinh doanh và hoạt động của Tập Đoàn.

### CJ CSV

Thông qua giá trị cốt lõi ONLYONE của chương trình “Người đồng hành cùng Giấc mơ Tuổi trẻ” và “Hệ sinh thái Công nghiệp Đồng tồn vượng”, các hoạt động CSV của Tập đoàn CJ hướng tới sự tăng trưởng hài hòa và đóng góp cho sự phát triển bền vững của xã hội với tinh thần tôn trọng sự đa dạng của cộng đồng.



- Người đồng hành cùng giấc mơ tuổi trẻ
  - Chúng tôi xem việc nuôi dưỡng nhân tài tương lai như trách nhiệm xã hội mà doanh nghiệp nên thực hiện; bằng cách liên kết các hệ thống và hạ tầng kinh doanh, nhằm giúp những người trẻ tuổi theo đuổi ước mơ và hy vọng của mình một cách lành mạnh.
  - Dự án tiêu biểu: Donors Camp, Tune-Up, Stage-Up, Story-Up,...
- Hệ sinh thái công nghiệp đồng tồn vượng
  - Với vai trò là nhà Kiến tạo hệ sinh thái công nghiệp, chúng tôi sẽ tạo nên một hệ sinh thái, nơi mà các bên hữu quan cùng phát triển một cách bền vững để xây dựng cấu trúc công nghiệp và mở rộng nền tảng của hệ sinh thái.
  - Dự án tiêu biểu: Dịch vụ chuyển phát nhanh Silver, O'PEN, Đồng hành Hạnh phúc,...

### TÔN TRỌNG VÀ PHỤC VỤ CỘNG ĐỒNG

Là một thành viên trong cộng đồng, chúng ta tôn trọng luật pháp, văn hóa, giá trị của từng quốc gia, khu vực mà chúng ta kinh doanh và không ngừng nỗ lực cải thiện cuộc sống của mọi người. Chúng ta khuyến khích các thành viên CJ tích cực tham gia hoạt động tình nguyện xã hội. Chúng ta có thể đóng vai trò tích cực trong sự phát triển của xã hội thông qua nhiều hoạt động xã hội đa dạng, làm phong phú chất lượng xã hội loài người.

### TẠO VIỆC LÀM VÀ NỘP THUẾ TRUNG THỰC

Chúng ta không chỉ xuất khẩu sản phẩm và dịch vụ ONLYONE ra toàn thế giới mà còn liên tục mở rộng kinh doanh toàn cầu thông qua hoạt động đầu tư tích cực. Đóng góp vào sự tăng trưởng kinh tế bằng cách tạo việc làm ổn định và nộp thuế trung thực cho quốc gia và cộng đồng nơi chúng ta kinh doanh là hoạt động thiết thực để đóng góp cho đất nước và xã hội.

## CHÚNG TA CÓ ĐƯỢC GIÁ TRỊ XÃ HỘI QUA VIỆC TÔN TRỌNG NHÂN QUYỀN VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG.

Trong quá khứ, kết quả tài chính của một doanh nghiệp là thước đo quan trọng xác định giá trị của doanh nghiệp đó. Tuy nhiên ngày nay, các doanh nghiệp có đóng góp cho lợi ích công cộng và sự phát triển toàn cầu thông qua giá trị xã hội sẽ được đánh giá cao và được ủng hộ hơn. Chúng ta sẽ trở thành doanh nghiệp phong cách sống số 1 tôn trọng nhân quyền, bảo vệ môi trường và dẫn đầu việc theo đuổi các giá trị xã hội.

### TÔN TRỌNG NHÂN QUYỀN

Chúng ta phản đối vi phạm nhân quyền, ủng hộ và tôn trọng các quy tắc nhân quyền quốc tế, bao gồm Tuyên Ngôn Toàn Thế Giới Về Nhân Quyền. Để bảo đảm không xảy ra các vi phạm về quyền con người, chúng ta xây dựng một hệ thống quản lý nhân quyền với các bộ phận chuyên trách và chúng ta liên tục kiểm tra cũng như theo dõi thực hiện các hoạt động quản lý nhân quyền. Trong trường hợp phát sinh vi phạm về nhân quyền, chúng ta sẽ cố gắng nỗ lực hết mình để cứu trợ người bị hại.

### BẢO VỆ TRẺ EM VÀ CẤM CƯỠNG BỨC LAO ĐỘNG

Chúng ta tuân thủ quy định về độ tuổi lao động tối thiểu theo luật pháp của mỗi quốc gia. Kể cả khi trẻ em đang trong độ tuổi lao động hợp pháp, chúng ta cũng không để các em lao động trong môi trường làm việc nguy hiểm ảnh hưởng xấu đến sự phát triển về thể chất, tinh thần và xã hội. Chúng ta tôn trọng nhân cách của người lao động và không cưỡng bức tự do của người lao động bằng các hành động tấn công, đe dọa, bỏ tù hoặc hành vi cưỡng bức sai trái khác.

### BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG

Chúng ta tuân thủ nghiêm ngặt các quy định pháp luật về môi trường để giảm thiểu ô nhiễm môi trường và phòng tránh sự cố môi trường. Chúng ta cũng nỗ lực sử dụng hiệu quả các nguồn tài nguyên, cung cấp sản phẩm, dịch vụ thân thiện với môi trường và vận hành quy trình quản lý theo hệ thống. Ngoài ra, chúng ta sẽ tích cực tham gia các hoạt động bảo vệ môi trường tại địa phương để cải thiện vấn đề môi trường, và chúng ta giữ cam kết và tham gia vào các hoạt động bảo vệ môi trường quốc tế như ứng phó với biến đổi khí hậu, quản lý tài nguyên nước và giảm thiểu rác thải.

### CÙNG NHAU TẠO RA GIÁ TRỊ XÃ HỘI

Cùng với sự mở rộng của môi trường công nghiệp toàn cầu, phạm vi chuỗi cung ứng bao gồm nhà cung cấp, đại lý, đối tác liên doanh, doanh nghiệp đối tác, công ty bán hàng mà CJ có mối quan hệ kinh doanh cũng đang dần dần được mở rộng. Nhằm mục đích cải thiện năng lực toàn bộ của hệ sinh thái công nghiệp, chúng ta không ngừng hỗ trợ và giám sát tuân thủ luật pháp, chống tham nhũng, tôn trọng nhân quyền, bảo vệ trẻ em và cấm lao động cưỡng bức, gắn kết sức khỏe với nghĩa vụ an toàn cho nhân viên, và bảo vệ môi trường... đảm bảo rằng nguyên tắc và các tiêu chuẩn của CJ luôn được giữ vững trong toàn bộ chuỗi cung ứng toàn cầu.

## CHÚNG TA TUÂN THỦ LUẬT CHỐNG THAM NHŨNG VÀ CHỐNG HỐI LỘ TRÊN TOÀN THẾ GIỚI.

Mối quan tâm về phòng chống tham nhũng và quản lý đạo đức càng ngày càng được quan tâm nhiều hơn trên toàn thế giới. Một công ty cung cấp sản phẩm, dịch vụ cho khách hàng và thị trường toàn cầu như CJ cũng đang nỗ lực rất nhiều trong công tác phòng chống tham nhũng. Kinh doanh có đạo đức với sự chính trực là một lời hứa mà CJ luôn ghi nhớ để tiến lên một cách trung thực và công bằng trên thị trường toàn cầu.

### TUÂN THỦ PHÁP LUẬT PHÒNG CHỐNG THAM NHŨNG

Chúng ta tuân thủ nghiêm chỉnh pháp luật chống tham nhũng trên toàn thế giới (như Đạo luật chống tham nhũng ở nước ngoài (FCPA) của Hoa Kỳ,...), quy định nội bộ của Công Ty cũng như pháp luật chống tham nhũng Hàn Quốc. Chúng ta cần phải ghi nhớ rằng vi phạm quy định pháp luật về chống tham nhũng có thể dẫn đến các hình phạt cho cá nhân, tổ chức và gây ra tổn thất tài chính nghiêm trọng.

🔍 Vui lòng liên hệ Bộ Phận Tuân Thủ và Bộ Phận Pháp Lý để biết thêm về điều khoản FCPA và quy định chống tham nhũng hiện hành.

🔍 Vui lòng tham khảo "CJ Global - Chính Sách Chống Tham Nhũng" để biết thêm chi tiết.

### CẤM NHỜ VÀ SAI TRÁI

Chúng ta không đưa ra thỉnh cầu bất chính để đổi lấy các ưu đãi hoặc lợi nhuận kinh doanh dưới bất kỳ hình thức nào. Thỉnh cầu bất chính bao gồm việc nhờ vả trực tiếp hoặc thông qua bên thứ ba. Ngoài ra, chúng ta không được xử lý các yêu cầu bất chính từ các bên có liên quan.

🔍 Vui lòng tham khảo "CJ Global - Chính Sách Chống Tham Nhũng" để biết thêm chi tiết.

### CẤM HỐI LỘ VÀ QUÀ CẤP

Chúng ta không trao đổi, yêu cầu hoặc hứa hẹn về hiện kim bất chính và các tài sản giá trị khác với các tổ chức chính phủ trong và ngoài nước, doanh nghiệp nhà nước, cơ quan nhà nước, các tổ chức quốc tế và nhân viên của họ bất kể văn hóa kinh doanh địa phương có/không thực hiện. Điều này áp dụng cho tất cả các hành vi dù trực tiếp hoặc thông qua bên thứ ba (bao gồm người bán hàng, công ty môi giới hải quan hoặc các đại lý khác).



Hiện kim và hiện vật không chỉ bao gồm tiền, vật phẩm và các lợi ích tài sản khác mà bao gồm còn tất cả các lợi ích hữu hình, vô hình cung cấp sự tiện ích và thỏa mãn mong muốn của con người. Hiện kim và hiện vật bao gồm các hạng mục cụ thể như sau.

Lợi ích tài sản	Tiền, chứng khoán, bất động sản, vật phẩm, phiếu quà tặng chỗ ở, thẻ thành viên, vé vào cổng, phiếu giảm giá, vé mời, vé tham quan, quyền sử dụng bất động sản,...
Cung cấp tiện ích	Cung cấp hoạt động vui chơi giải trí có ăn uống, bia rượu, chơi golf,... đi lại và chỗ ở...
Lợi ích kinh tế	Miễn trừ các khoản phải trả, cung cấp việc làm, cung cấp quyền lợi và ưu đãi,...

### QUÀ TẶNG VÀ TIẾP ĐÃI TRONG KINH DOANH

Quà tặng và tiếp đãi trong kinh doanh là để xây dựng và duy trì mối quan hệ công việc nên quà tặng và tiếp đãi có khả năng gây ảnh hưởng đến hoạt động kinh doanh hợp lý sẽ hoàn toàn bị nghiêm cấm. Mặc dù có nhiều quy định pháp luật, văn hóa và tập quán ở từng quốc gia liên quan đến quà tặng và tiếp đãi, thì quà tặng và tiếp đãi đó cần được cho và nhận trong phạm vi hợp pháp và hợp lý trong bất kỳ tình huống nào. Nếu bạn không chắc chắn về tính phù hợp của quà tặng và tiếp đãi nào đó, cần phải báo cáo với cấp trên việc này và liên hệ với Bộ Phận Tuân Thủ hoặc Bộ Phận Pháp Lý.

## THỰC HIỆN CÔNG VIỆC THÔNG QUA BÊN THỨ 3

Q

Nguyên vật liệu gửi đến công ty tại Việt Nam bị hải quan giữ trong vài tuần. Hải quan Việt Nam không giải thích bất kỳ điều gì về lý do trì hoãn, công chức phụ trách dường như cũng cố tình chậm giải quyết hồ sơ. Vào lúc này, một người tự xưng là “tư vấn hải quan” đã tiếp cận chúng ta và nói rằng anh ấy có thể giúp xử lý cho thông quan ngay lập tức. Tôi có nên thuê người tư vấn này để thông quan nhanh chóng không?

A

Trong trường hợp chỉ định bên thứ ba (như đại lý bên ngoài, chuyên gia tư vấn...) để xử lý công việc hướng đến đối tượng công chức tại khu vực liên quan, bạn cần phải chú ý không để bên thứ ba sử dụng phương thức trái pháp luật như hối lộ. Bên cạnh hành vi đưa hối lộ trực tiếp, hành vi tặng quà cho bên thứ ba để hối lộ một đối tượng khác cũng trở thành có thể bị xử phạt. Trong trường hợp bạn cần chỉ định bên thứ ba, vui lòng thảo luận với Bộ Phận Tuân Thủ hoặc Bộ Phận Pháp Lý.



## CHÚNG TA TÔN TRỌNG TRẬT TỰ THƯƠNG MẠI QUỐC TẾ VÀ TUÂN THỦ PHÁP LUẬT CỦA MỖI QUỐC GIA.

Hoạt động kinh doanh của chúng ta ảnh hưởng đến khách hàng, quốc gia và các cộng đồng trên toàn thế giới. Chúng ta tuân thủ tất cả quy định pháp luật liên quan của quốc gia, xã hội nơi CJ đang hoạt động kinh doanh và nỗ lực để hiểu được tập quán thương mại và văn hóa nơi đó. Chúng ta sẽ trở thành doanh nghiệp phong cách sống toàn cầu số 1 khi chúng ta chấp hành trật tự thương mại quốc tế và tôn trọng văn hóa địa phương.

### TUÂN THỦ LUẬT CẠNH TRANH TOÀN CẦU

Luật cạnh tranh ở từng quốc gia bảo vệ trật tự cạnh tranh của thị trường trong nước và cả thị trường quốc tế và tạo ra nền tảng để chúng ta có thể cạnh tranh bình đẳng với các công ty đối thủ bằng sản phẩm và dịch vụ của chúng ta. Chúng ta phải hiểu chính xác nghĩa vụ được yêu cầu một cách đa dạng và phức tạp theo luật cạnh tranh của mỗi quốc gia nơi chúng ta kinh doanh được áp dụng như thế nào trong công việc của chúng ta và tuân thủ chúng.

### TUÂN THỦ QUY ĐỊNH THƯƠNG MẠI QUỐC TẾ

Chúng ta phải tìm hiểu và nắm bắt các chế tài pháp lý và biện pháp trừng phạt kinh tế như kiểm soát xuất nhập khẩu, hạn chế mậu dịch, cấm vận đang được thực thi tại mỗi quốc gia có ảnh hưởng đến chúng ta và tuân thủ các quy định liên quan. Khi phải tuân thủ quy định thương mại quốc tế, chúng ta cần lưu ý về các nội dung sau:



- Nghiêm cấm chuyển giao tài liệu chiến lược hoặc thảo luận và truyền thông tin bí mật quan trọng cho người không quốc tịch.
- Lập chính xác chứng từ hải quan xuất nhập khẩu (chỉ dẫn xuất xứ hàng hóa, phân loại mặt hàng, đầu vào giá cả kê khai thích hợp v.v...)
- Tuân thủ các lệnh cấm thương mại và trừng phạt kinh tế không cho phép giao thương với một số quốc gia hoặc một số doanh nghiệp trong các quốc gia cụ thể
- Thực hiện các thủ tục xác nhận và phê duyệt trước nếu cần có giấy phép riêng để xuất khẩu
- Cấm khuyến khích xuất khẩu bằng cách xuất khẩu với giá thấp hơn giá thông thường hoặc thông qua viện trợ không phù hợp từ chính phủ

---

## CẤM RỬA TIỀN

Chúng ta sử dụng nguồn tiền hợp pháp để kinh doanh hợp pháp. Rửa tiền hoặc các hoạt động kinh tế bất hợp pháp che giấu nguồn gốc và việc sử dụng nguồn tiền có dính líu đến hoạt động trốn thuế, buôn bán ma túy, khủng bố và hối lộ đều bị nghiêm cấm. Đặc biệt, chúng ta cần phải chú ý các trường hợp có thể xảy ra giao dịch tài chính bất hợp pháp:



- Chia nhỏ giao dịch giá trị lớn thành nhiều giao dịch giá trị nhỏ dưới ngưỡng báo cáo nhằm mục đích tránh báo cáo hoặc tham gia vào các giao dịch phức tạp bất thường
- Giao dịch diễn ra tại hoặc liên quan đến những địa điểm được biết đến là thiên đường thuế hoặc các khu vực nổi tiếng về khủng bố, ma túy hoặc rửa tiền
- Dùng phương thức thanh toán liên quan đến rửa tiền, ví dụ như mua số lượng lớn các mặt hàng trả trước như phiếu chuyển tiền, phiếu quà tặng hoặc các giao dịch tiền mặt lớn
- Giao dịch chuyển tiền bất thường trong hoặc ngoài nước có thể bị xem là hành vi gian lận hoặc phạm pháp